

# پیدلار



# بيدل-۲

(فقير قادر بخش بيدل جي ۱۳۳ هين عرس جي موقعي تي  
پڙهيل مقالا)

مرتب:

اختر درگاهي

صلاحڪار بورڊ:

ڊاڪٽر ادل سومرو

اياز گل

شمس صابر

پاران

بيدل يادگار ڪاميٽي

2003ع

TARIQ HAYAT  
LECTURER IN ENGLISH  
Govt: Islamia Science College,  
SUKKUR.

ڪتاب جو نالو: بيدل - ۲

پهريون ڇاپو: ۲۰۰۳

مرتب اختر درگاهي

صلاحڪار بورڊ: ڊاڪٽر اڊل سومرو، اياز گل، شمس صابر

ڪمپوزنگ: سنڌيڪا اڪيڊمي، ڪراچي

ڪمپيوٽر لي آئوٽ: نديم احمد سولنگي

ٽائيل تصوير: اياز گل

ڇپيندڙ: سنڌيڪا اڪيڊمي، ڪراچي فون ۷۷۳۷۲۹۰

ڇپائيندڙ: بيدل يادگار ڪاميٽي

مُلھ: 40/= روپيا

هن ڪتاب جي ڇپائڻ ۾ سکر جي ضلعي ناظم،  
ڊسٽرڪٽ ڪو آرڊيننس آفيسر ۽ ايگزيڪٽو ڊسٽرڪٽ آفيسر  
(روينيو) جو سهڪار شامل آهي

ملڻ جا هنڌ

عزيز ڪتاب گهر - گهٽا گهر سکر

شاھ لطيف ڪتاب گهر - حيدر چوڪ گاڏي کاتو حيدرآباد

راييل ڪتاب گهر - اسٽيشن روڊ لاڙڪاڻو

## فهرست

- 7 پنهنجي پاران اختر درگاهي
- \* بيدل سائينء جي شاه پتائيء
- 9 سان عقيدت ۽ محبت ڊاڪٽر نواز علي شوق
- 18 \* قادر بخش بيدل ۽ لطيف شناسي ڊاڪٽر غلام محمد لاکو
- \* هڪ قديم قلمي بياض ۾ فقير
- 23 بيدل جو ڪلام محمد پنهل ڏهر
- 30 \* بيدل عشق جو امام شوڪت خواجائي
- \* حضرت بيدل جي هڪ ڪافيء
- 35 جو علمي فقهي جائزو مولانا عبداللطيف سڪندري
- 45 \* بيدل جي شاعريء ۾ قرآني آيتون ڊاڪٽر عبدالوحيد انڊر
- 54 \* بيدل ۽ فرق پرستي شمس صابر
- \* فقير بيدل جي ڪلام ۾ آئمه
- 58 اطهارء جي توصيف و مدحت پروفيسر قاسم بگهيو
- 62 \* بيدل فقير هڪ مرد ڪامل پرويز شمس ڪلوڙ
- \* فقير قادر بخش بيدل جو مختصر
- 65 سوانحي خاڪو اختر درگاهي

## منظوم نذرانه عقيدت

73

سيد نور رضوي،  
سرفراز صدف، حضور بخش راهي،  
سلطان احمد شيخ،  
بيخود بلوچ، مهر خادم،



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الحمد لله الذي جعل  
العلم نوراً والهدى  
نوراً والبر نوراً  
والعقوبة نوراً

## پنهجي پاران

بيدل يادگار ڪاميٽيءَ پاران گذريل سال، سنڌ جي برڪ صوفي بزرگ، عارف، عالم ۽ شاعر حضرت فقير قادر بخش بيدل رح جي ۱۳۳ هين عرس مبارڪ جي موقعي تي ڪتابي سلسلو ”بيدل-۱“ پڌرو ڪيو ويو هيو، جنهن ۾ حضرت بيدل سائينءَ جي ۱۳۲ هين سالياني عرس جي موقعي تي منعقد ڪيل ”ادبي ڪانفرنس“ ۾ پڙهيل يارهن مقالن کي شامل ڪيو ويو هيو. واعدي مطابق، ان سلسلي کي اڳتي وڌائيندي ان جي ٻي ڪڙي بيدل-۲ شايع ڪيو ويو آهي، جيڪو اوهان جي هٿن ۾ آهي.

هن ڪتاب ۾ حضرت قادر بخش بيدل رح جي گذريل ۱۳۳ هين عرس جي موقعي تي پڙهيل سنڌ جي ناميارن اديبن جي مقالن کي شامل ڪيو ويو آهي، ان سان گڏوگڏ مشاعريءَ ۾ ناميارن شاعرن جو پيش ڪيل حضرت بيدل سائين کي منظوم خراج عقيدت پڻ شامل ڪري رهيا آهيون.

گذريل سال منعقد ٿيل ”ادبي ڪانفرنس“ جي صدارت ڪندڙ سنڌ جي برڪ عالم ۽ اديب ڊاڪٽر قاضي نبي بخش ۽ نامياري اديب احمد علي صابر چانڊڻي، جنهن تي لکيت ۾ ڪو مقالو پيش نه ڪيو هيو، تنهن ڪري ان جي کوٽ هن ڪتاب ۾ محسوس ڪئي ويندي.

بيدل ڪتابي سلسلي کي سهڻي نموني شايع ڪرڻ تي اسان سکر

جي ضلع ناظم سيد ناصر حسين شاه رضوي، دسترڪٽ  
ڪوارڊينيشن آفيسر پير ضياء الحق سهروردي ۽ ايگزيڪٽو دسترڪٽ  
آفيسر (روينيو) محترم محمد حسين سيد جا ٿورا مڃون ٿا.

اختر درگاهي

سيڪريٽري  
بيدل يادگار ڪاميٽي

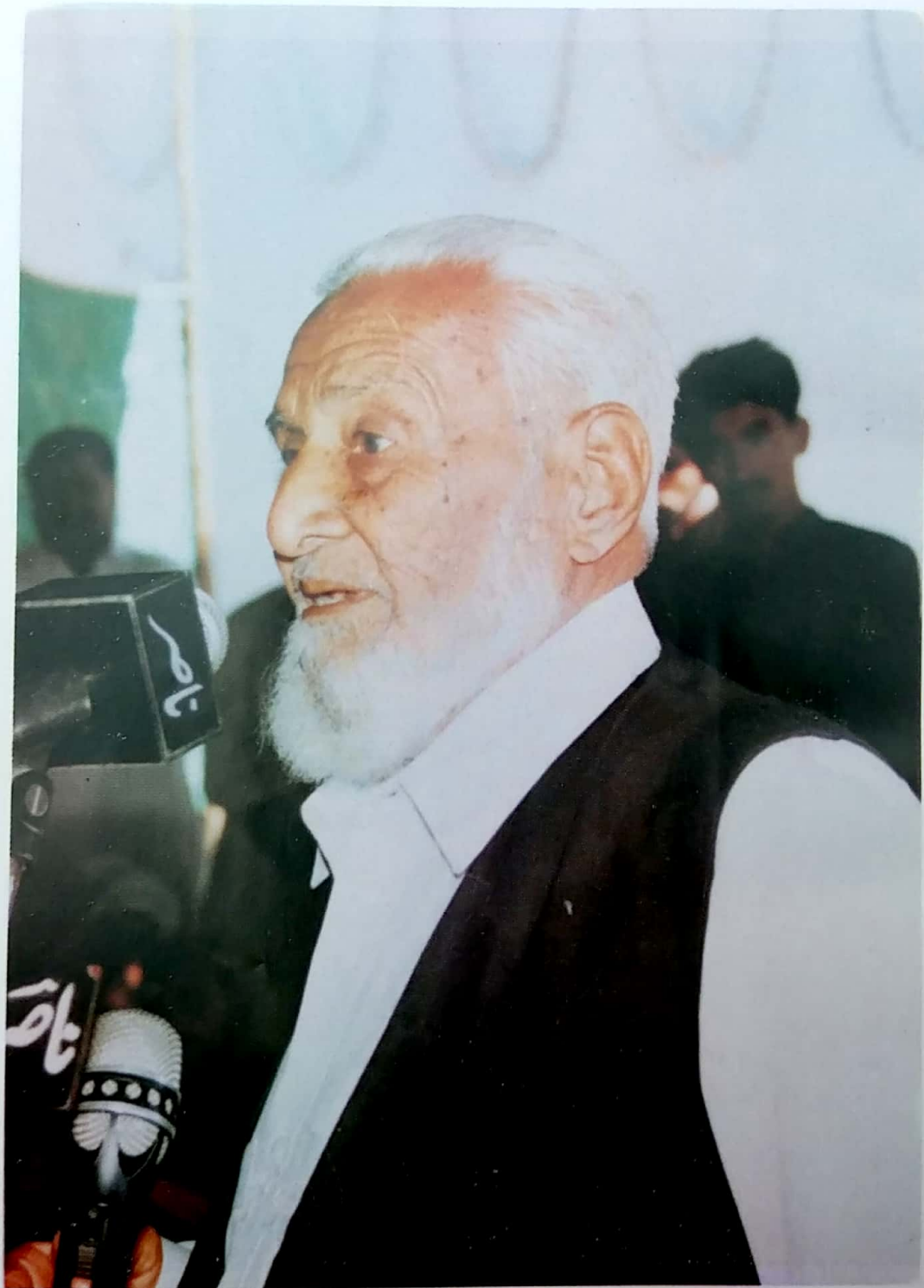


سید ناصر حسین شاہ رضوی  
ضلعی ناظم سکر  
سرپرست بیدل یادگار کامیٹی

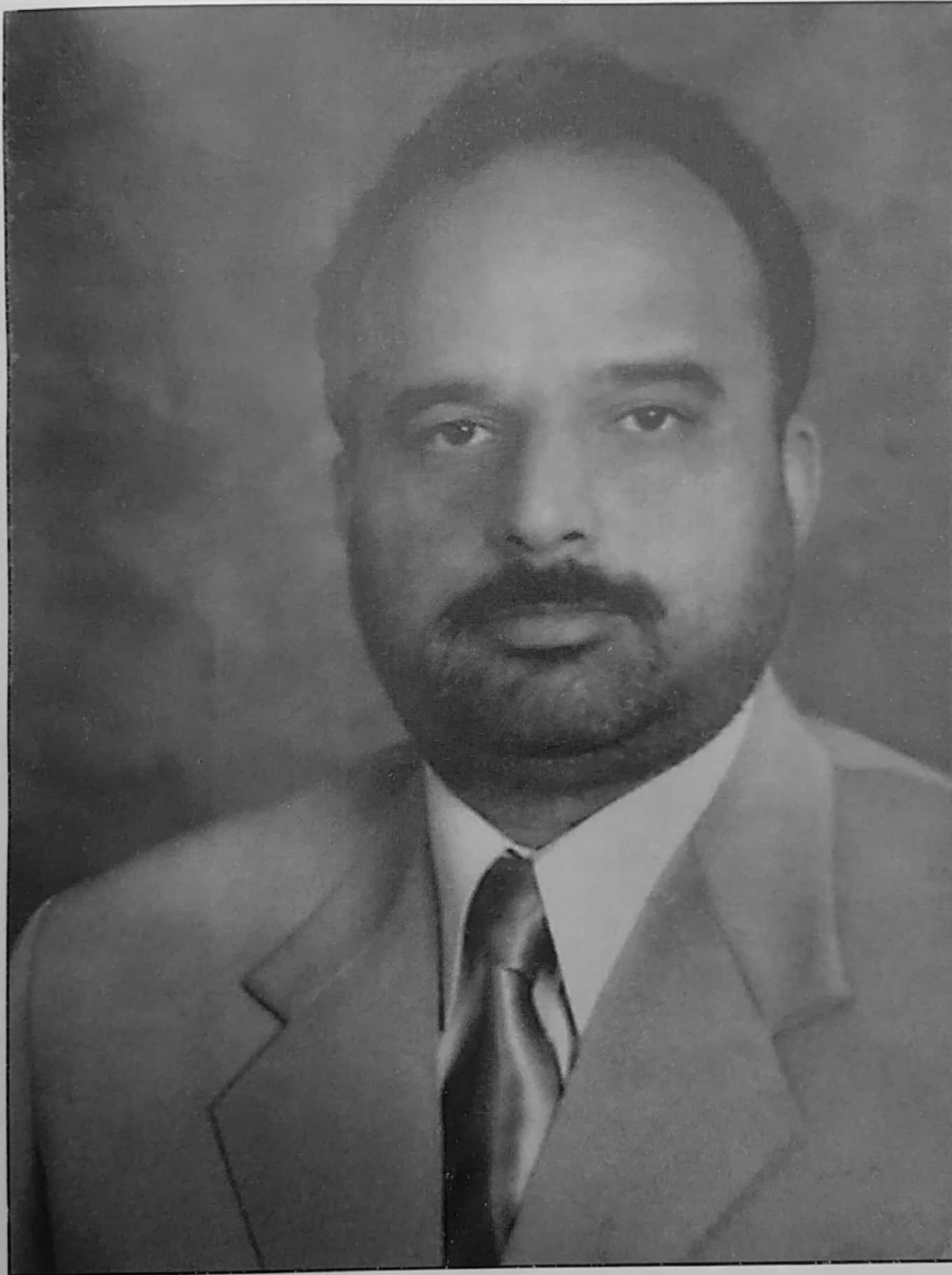


پیر ضیاء الحق سہروردی  
ڈسٹرکٹ کو آرڈینیشن آفیسر سکر  
چیئرمین بیدل یادگار کامیٹی





غلام صديق قادري  
(رتائرڊ ڊي آءِ جي)  
ڪنوينر بيدل يادگار ڪاميٽي



سید قاسم علی شاہ رضوی  
تعلقہ ناظم روہڑی

## بيدل سائين جي شاه ڀٽائي سان عقيدت ۽ محبت

ڊاڪٽر نواز علي شوق

هيءَ هڪ حقيقت آهي ته حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي جي شخصيت ۽ شاعري بي شمار ماڻهن کي متاثر ڪيو. پڙهيل، اڻ پڙهيل، صوفي بزرگ، اديب ۽ عالم ۽ شاعر اچي وڃن ٿا. حضرت قادر بخش بيدل به انهن مان هڪ آهي. هيءَ هڪ حقيقت آهي ته بيدل سائين جي اولياءَ الله سان بي پناه عقيدت ۽ محبت هئي، جن ۾ حضرت لعل شهباز قلندر رحم، مخدوم نوح رحم، حضرت غوث بهاءُ الحق رحم، مخدوم محمد اسماعيل رحم پريان لوثي، شاه خير الدين رحم، حيدر شاه حقاني رحم، صوفي شاه عنايت شهيد رحم، مير جان الله شاه رحم، حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي رحم، پير محمد راشد، پير علي گوهر شاه اصغر، حضرت سچل سرمست، ۽ ٻيا ڪيترائي صوفي بزرگ ۽ اولياءَ الله اچي وڃن ٿا. انهن مڙني مان بيدل سائينءَ کي حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائيءَ سان خاص عقيدت ۽ محبت آهي. جنهن جو اظهار پاڻ پنهنجن اڪثر ڪتابن ۾ ڪيو اٿن.

حضرت قادر بخش بيدل سنڌ جي مختلف درگاهن تي حاضريون پريون. مراقبا ڪيا، دعائون گهريون، پر ان سان گڏوگڏ پنهنجي تعليم به جاري رکيائون. فقير صوفي سبحان بخش ڪتاب پنج گنج جي مقدمي ۾ لکيو آهي ته ”الله وارن جي درگاهن تي مراقبا ڪندي ڪين ٿي سال گذري ويا. انهيءَ هوندي به تعليم ۾ ڪو ناغو نه پيو. انهيءَ زماني ۾ هڪڙي وقت مخدوم شاه حيدر حقاني (متوفي

۱۰۳۹ھ) جي درگاه روھڙيءَ تي ٽي راتيون رهيا..... پهرين ۽ ٻي رات خواب ۾ ڏٺائون ته هڪ نوراني شڪل وارو کين ارشاد فرمايو ته: ”اوهان جي امانت اسان وٽ آهي“ آخر ٽين رات فقير صاحب عرض ڪيو ته ”قبلا! اوهان ڪٿي جا آهيو“ ارشاد ٿيو ته، ”آءُ لعل شهباز سيوهڻ جو آهيان.“ (پنج گنج ص ۲۱)

پوءِ فقير صاحب لعل شهباز جي زيارت لاءِ سيوهڻ شريف وڃڻ لاءِ روانو ٿيو. انهيءَ سلسلي ۾ حضرت شاھ عبداللطيف ڀٽائي سندن رهنمائي ڪئي. صوفي سبحان بخش مرحوم وڌيڪ لکيو آهي ته، ”فقير صاحب لعل شهباز جي ڏس ملڻ بعد خواب جي حالت ۾ ئي روھڙي درياه جي ”حاجي تڙ“ ڏانهن سيوهڻ شريف وڃڻ لاءِ روانا ٿيا. جتان انهيءَ زماني ۾ ٻيڙا سيوهڻ ۽ ڪراچيءَ تائين ويندا هئا. پر جڏهن اتي پهتا ته ٻيڙو ڪنارو ڇڏي اڳتي نڪري ويو هو. پاڻ اهو ڏسي غمگين ٿي بيهي رهيا ته اوچتو هڪ نوراني شڪل واري شخص کين مٿي تي ڪٿي ٻيڙي ۾ ويهاري ڇڏيو. فقير صاحب انهيءَ درويش کان نالي جي پڇا ڪئي ته جواب مليو ته ”آءُ سيد عبداللطيف آهيان“ تان جو سندن اک کلي وئي. ان وقت سندن عمر ۱۵ سال هئي. (پنج گنج ص ۲۱)

ان واقعي مان اهو معلوم ٿئي ٿو ته بيدل سائين کي پنهنجي امانت حضرت قلندر لعل شهباز رح کان ملي پر سندن روحاني رشتو شاھ عبداللطيف ڀٽائي رح سان هو، جن سيوهڻ وڃڻ لاءِ سندن رهنمائي ڪئي. ان کان پوءِ کين اتان پير جي ڳوٺ وڃڻ جو ارشاد ٿيو. جتي پير علي گوهر شاھ اصغر رح سان روح رهاڻيون ڪيائون. ان کان پوءِ پريان لوڙ آيا. ڪجهه عرصو مخدوم اسماعيل رح جي درگاه تي رهيا. جتان کين ارشاد ٿيو ته روزي ۽ نماز جي پابندي ڪندا رهو. پوءِ بيدل سائين جن روھڙي اچي تصنيف ۽ تاليف ۾ مشغول ٿي ويا ۽ ڪيترائي ڪتاب عربي، فارسي، سنڌي، سرائڪي ۽ اردو ۾ تصنيف ۽ تاليف ڪيائون. (ان لاءِ ڏسو پنج گنج (سنڌي ترجمو) ۽ (اردو ترجمو) ان کان علاوه ديوان بيدل (سنڌي ۽ اردو).

بیدل فقیر عربی، فارسی، سنڌي ۽ سرائڪي جو وڏو عالم هو. هن قرآن پاڪ، حديث شريف، مثنوي معنوي ۽ شاه لطيف جي ڪلام جو ڳوڙهو مطالعو ڪيو هو. ان جو ثبوت سندن ڪتاب پنج گنج آهي. اهو ڪتاب فارسي زبان ۾ ۱۲۶۴ھ ۾ لکيو هئائون. ان جو سنڌي ترجمو فقير صوفي سبحان بخش ڪيو. اهو ڪتاب پٽ شاه ثقافتي مرڪز پاران سنه ۱۹۷۶ع ۾ ڇپجي چڪو آهي. انهيءَ ڪتاب جو اردو ترجمو راقم ڪيو، جيڪو شاه عبداللطيف ڀٽائي چيئر پاران مئي ۲۰۰۰ع ۾ ڇپجي چڪو آهي.

بیدل سائين پنهنجي هن ڪتاب پنج گنج ۾ ڪيترائي اخلاقي سبق ۽ نصيحت جا نُڪتا نروار ڪيا آهن. سجائي زندگي گذارڻ، اخلاقي بلندي، ذهن ۽ قلب جي صفائي، حقيقت جي تلاش ۽ حق جي ڄاڻ سڃاڻ لاءِ چاليهن درجن جي چونڊ ڪئي اٿن. هر هڪ درجي جو عنوان ڏئي معرفت جي پنجن خزانن تي دليلن ۽ مثالن سان روشني وڌي اٿن. اهوئي سبب آهي جو بیدل سائين ان ڪتاب جو نالو پنج گنج رکيو. انهن پنجن گنجن يعني خزانن بابت بیدل سائين پنهنجي ڪتاب ”پنج گنج“ ۾ هن ريت وضاحت ڪئي آهي:

پهريون دليل قرآن پاڪ سان موافقت رکندڙ آيت مبارڪه آهي.

بيو دليل سچائيءَ سان ڀرپور حديث شريف آهي.

ٽيون دليل فيض ڀريل مثنوي معنوي جا بيت آهن.

چوٿون دليل وجد ڀريل شاه ڀٽائي جو بيت آهي.

پنجون دليل هدايت واري واٽ ڏانهن وٺي ويندڙ حڪايت آهي.

پنج گنج جي مطالعي مان معلوم ٿئي ٿو ته حضرت قادر بخش بیدل قرآن پاڪ، حديث شريف، مثنوي معنوي ۽ حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي رح جو تمام گهڻو اڀياس ڪيو هو. غور ۽ ويچار کان پوءِ کين محسوس ٿيو ته شاه لطيف جو ڪلام قرآن مجيد، حديث شريف ۽ مثنوي مولانا روم جو روح آهي. لطيف سائين پنهنجي ڪلام ذريعي اهائي تعليم ڏني آهي. جيڪا قرآن پاڪ، حديث شريف ۽ مثنوي ۾ سمايل آهي.



بیدل سائين جو اهي علمي ڪمال آهي، جو هن شاه لطيف جي ڪلام کي اهڙو اعليٰ درجو عطا ڪيو. دنيا جي ڪنهن به ادب ۾ اهڙو مثال ڪونه ٿو ملي جو ڪنهن عالم يا محقق پنهنجي ڪنهن شاعر جي ڪلام کي ايڏو مدلل بڻايو هجي. هن هڪ ئي ڪتاب يعني ”پنج گنج“ مان بیدل سائين جي علميت ۽ شاه لطيف سان محبت جو اندازو لڳائي سگهجي ٿو. ان ڪتاب جي آخر ۾ هڪ نهايت ئي دلچسپ حڪايت بيان ڪئي اٿن. لکن ٿا ته: ”نادر شاه دهلي جي حڪومت پنهنجي قبضي ۾ آئي، هڪ رات حڪم ڪيو ته فلاڻي محلي ۾ وڃي ڪوس ڪريو“ انهيءَ قتل عام ۾ اوچتو هڪ سپاهيءَ جي هٿان هڪ عارف شهيد ٿي ويو. سرُ ڌڙ کان ڌار ٿيڻ کان پوءِ، قاتل کي مخاطب ٿي چوڻ لڳو ته ”پن مردن جو خون تنهنجي ڳچيءَ ۾ پئجي ويو.“

سپاهي ڏاڍو پريشان ٿيو، نوڪري ڇڏي سفر ڪندو اچي مديني پاڪ پهتو ۽ ٻنهي جهانن جي سردار ﷺ جي حضور انهيءَ خون جي معافي لاءِ عرض ڪيائين. ڪجهه ڏينهن کان پوءِ حضور جن کين ارشاد فرمايو ته: انهيءَ قسم جي گنهگارن جو دارومدار سيد الشهداء حضرت امام حسين عليه السلام جي رضا ۽ خوشيءَ تي آهي، چو ته سمورا شهيد ۽ ڪُل مقتول سندن حضور ۾ حاضر رهندا آهن. پر تون سڌيءَ طرح امام علي مقام تائين پهچي نه سگهندين، تنهن ڪري سنڌ وڃ ۽ پنهنجو حال سيد عبداللطيف ڀٽائي سان وڃي اور، ته پوءِ تون پنهنجي مقصد ۾ ڪامياب ٿيندين.

اها خوشخبري ٻڌڻ کان پوءِ هو اتان روانو ٿيو ۽ منزلون ڪندو اچي ڀٽائي رح جي خدمت ۾ حاضر ٿيو ۽ سچي عقيدي سان پنهنجو سُور سليائين. شاه صاحب پهرين ته پاڻ لڪائڻ جي ڪوشش ڪئي. پر آخر سائل جي حال تي رحم فرمائي تسلي ڏئي فرمايائون ته: ”تون اڌ رات کان پوءِ فلاڻي سڙڪ جي هيٺاهين هنڌ اچي بيهجانءِ“ هو نيٺ مقرر وقت تي اچي اُتي بيٺو.

ٻنهي جهانن جا سردار اهل بيت ۽ صحابن سڳورن سان اتي

پهتا. هيڏانهن عاشقن جو سردار شاه لطيف به اچي حضور ۾ حاضر ٿيو. ٻنهي جهانن جي سردار سان ملاقي ٿي، شاه صاحب سيد الشهداء عليه السلام جي حضور انهيءَ سائل لاءِ عرض ڪيو. امام عالي مقام فرمايو ته: ”هن سچار جي سفارش توهان کي قبول ڪرڻ گهرجي.“ انهيءَ مقتول فرمايو ته ”قبلا! وحدت جي ولايت جي بادشاه شاه عبداللطيف ڀٽائي جي رضا ۽ خوشيءَ لاءِ پنهنجي قاتل جي خطا معاف ٿو ڪريان. اهڙيءَ ريت انهيءَ ۾ گنهگار جي بدبختيءَ جا ڪندا نجات ۽ آرام وارن گلن ۾ تبديل ٿي ويا.

بیدل سائين پنهنجي هڪ فارسي مثنوي ”دلڪشا“ (هيءَ ڪتاب ۱۲۶۵ هـ ۾ لکيو ويو. اڃا قلمي صورت ۾ موجود آهي) ۾ ذڪر ۽ فڪر جي اهميت نهايت ئي اثرائتي انداز ۾ بيان ڪئي آهي. جنهن ۾ ذڪر ۽ فڪر جي اهميت بابت قرآن پاڪ جون آيتون، حديثون ۽ صوفين جا قول بيان ڪيا ويا آهن. ان کان علاوه حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي رحم جو هڪ بيت ڏئي، پوءِ ان جي تشريح ڪئي وئي آهي اهو بيت هي آهي:

سڏن مٿي سڏڙا، واڪو هڏم لاه  
من ڪا ڪوڪ، سنداھ، ڪوهيارل جي ڪن پوي.

پر ان بيت کان اڳ بیدل سائين حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي جي صفت ۽ ساراه بيان ڪندي پنهنجي عقيدت ۽ محبت جو اظهار هن ريت ڪيو آهي.

آن سرآمد عارفان و شاه عاشق رهبر عشاق حق را راه عشق  
موجهاي منطقش دريائي راز بيت بيتش او صهبائي راز  
بيت آري بيت او اقليم وجعد مومن توحيد را تسنيم وجد  
حرف حرفش سربرسر سوز و گداز لفظ لفظ او حقيقت خوش مزاج  
گر تو آري بر زبان اسم شريف عبدرا گردان مضاف بالطف

هن هيٺ مذڪوره شعرن جو ترجمو پيش ڪجي ٿو:

هن عارفن جي اڳواڻ ۽ عشق جي بادشاهه، عشق واري واٽ ۾ عاشقن جي رهبر- جنهن جي ڪلام جون موجون الاهي رازن جو مهراڻ آهن ۽ جنهن جو هر هڪ بيت الاهي رازن جي شراب جو پيالو آهي. جن جا بيت، بيت ناهن. پر اهي مستيءَ جي دنيا آهن ۽ حق جي هيڪڙائيءَ ۾ اعتقاد رکندڙ لاءِ مدهوشيءَ جي هڪ نهر آهن. سندن هڪ هڪ حرف سراسر سوز آهي ۽ هن جو هر هڪ لفظ مجازي نما وندي به حقيقت ڀريو آهي. جيڪڏهن هن جو پيلارو نالو زبان تي آئيندي ته عبد (بانهو) کي لطيف (خدا پاڪ جو صفاتي نالو) سان کڻي جوڙ. (يعني عبداللطيف)

فقير قادر بخش بيدل رح پنهنجي هڪ ٻئي ڪتاب ”سند الموحدين“ ۾ حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي رح، پير محمد راشد روضي ڌڻي رح، خواجہ عبدالحق رح، حضرت سچل سرمست رح، فقير قبول محمد رح ۽ مير قلندر علي رح کان علاوه ڪن ٻين شاعرن جا چونڊ شعر ڏنا آهن. هن ڪتاب ۾ الله تعاليٰ جي وحدانيت بيان ڪندي، قرآن پاڪ جي آيتن ۽ حديثن کان علاوه صوفي سونهارن ۽ پيلارن ٻانهن جا ڪجهه قول ۽ شعر ڏنا ويا آهن. انهن ۾ حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي جا بيت سند طور ڏنا ويا آهن.

”رموز العارفين“ نالي بيدل سائين جو هڪ ننڍڙو فارسي زبان ۾ لکيل ڪتاب (هن ڪتاب جو نسخو قاضي پير محمد ۱۲۸۰ھ ۾ لکي پورو ڪيو. جيڪو اڃا تائين شايع ڪونه ٿيو آهي) آهي، جيڪو سنه ۱۲۶۸ھ ۾ تصنيف ٿيو ان جي تصنيف جي تاريخ هن شعر مان ڪڍي وئي آهي.

تاريخ ڪتاب آن دل آرام

فرمود که باد خوش سرانجام

۱۲۶۸ھ

هن ڪتاب ۾ وحدت الوجود جي موضوع تي ۲۴ عارفن جي چونڊ شعرن جي فارسي نظم ۾ شرح ڪئي وئي آهي. ان ۾ حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي رح سان عقيدت ۽ محبت جو اظهار ڪندي، سندن صفت ۽ ساراهه هن ريت ڪئي اٿن. فرمائين ٿا:

آن شاه شهان عشق وجدان سرتاج گروه اهل عرفان  
جسمش زسُرشت آب و گل دور سر تا قدمش ز عشق پُر نور  
معدون در اولیای کبار مکشوف بر او تمام اسرار  
دردست ز شعر آشکارا وجدست کلام او سراپا  
گرگوش کند او را دل سست در رابطه عشق زند چست

بیدل سائین کیترن ئی صوفي بزرگن جي وصال جون تاریخون  
کدیون آهن. هتي حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي رح جي وصال  
وارا ٻه تاریخي قطعات پيش ڪجن ٿا، جن مان بیدل سائین جي  
حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي سان عقیدت ۽ محبت ظاهر ٿئي ٿي.

مرشد وقت سيد سادات مظهر جلوه هاي غيب شهود  
شاه عبداللطيف کز لطفش طالبان مي رسند با مقصود  
ساقیء بزم عشق و محفل درد اولین نور آخرین بنمود  
پیشوای موحدان که رهند سالکان را کلام اوز قیود  
عرش و کرسی زوجد او در چرخ آسمان پیش مسجد او بسجود  
فیض بخش جهان در ایامی کس بمثلش ندیده و شنود  
سال وصلش سروش غیبی گفت شاه شاهان عشق وجد وجود

۱۱۶۵ هـ

هڪ ٻئي تاريخي قطعي ۾ ڀٽائي گهوت سان هن ريت عقیدت  
۽ محبت جو اظهار ڪيو اٿن. فرمائين ٿا:

زهي سلطان عشاقان بملڪ وجد شاهنشاه  
سراپا نور بيرنگي فلڪ توحيد راچون مه  
وجود پاڪ او دائم بجذب شوق در جوش  
دل پُر نور او هر دم ز سر عاشقي آگه  
نه گنجد در بيان وصف دراز همت عالي  
که دست فکرم از دامن مدش شود کوته  
مکمل عاشق و معشوق ازلي راهم آغوشي

به هر مظهر بود ناظر جمالِ ثمر وجه الله  
چو تاريخ وصالش جست جان بيدل از هاتف  
به گوش دل ندا آمد "لطيف لا تمثل له"

۱۱۶۵هـ

آخر ۾ حضرت شاه عبداللطيف ڀٽائي ۽ فقير قادر بخش بيدل  
جي ڪلام مان ڪجهه اهڙا مثال پيش ڪجن ٿا، جن ۾ معنيٰ ۽  
مفهوم جي هڪ جهڙائي نظر ايندي.  
شاه لطيف:

هوت تنهنجي هنج ۾، پڇين ڪوھ پرياڻ  
و نحن اقرب اليه من جبل الوريد، تنهنجو توهي ساڻ  
پنهنجو آهي پاڻ، آڏو عجيبن جي.  
بيدل سائين:

پنهنون ناه پري، ويجهو وسي سپرين  
و نحن اقرب اليه من جبل الوريد پرين ناه پري  
جي ڪو ڌيان ڌري، ته ڪوهيارو قريب آه.  
بيو مثال

ساهئون ويجهو سپرين، پرين ناه پري  
جنهن ريءَ ڪانه سري، ساعت هڪڙي ساه جي.

شاه لطيف

وچين چو وٽڪار، هت نه ڳولھين هوت ڪي  
لڪو ڪين لطيف چڻي، ٻاروچو ٻئي پار  
نائِي نيٺ نهار، تو ۾ ديرو دوست جو

بيدل سائين:

تو ۾ آ ديرو دوست جو، ڇاڪان وچين وٽڪار ميان  
سُڻ، "من عرف" هادي اتو، شه حيدر ڪرار ميان.



## مددي ڪتاب:

- (۱) شاھ جو رسالو۔ مرزا قليچ بيگ، سنڌي ٻوليءَ جو بااختيار ادارو  
سنه ۱۹۹۶ع
- (۲) ديوان بيدل (ٽيون ايڊيشن) سيد عبدالحسين شاھ موسوي، سنڌي  
ادبي بورڊ ۱۹۹۱ع
- (۳) مثنوي دلڪشا (قلمي) مملوڪ سيد عبدالحسين شاھ موسوي.
- (۴) مثنوي دلڪشا (سنڌي ترجمو) ڊي۔ ڪي منشاراماڻي۔ صوفي  
سنگت ممبئي ۱۹۹۶ع
- (۵) پنج پنج (سنڌي ترجمو) فقير سبحان بخش، پٽ شاھ ثقافتي  
مرڪز، حيدرآباد سنڌ ۱۹۷۶ع
- (۶) پنج پنج (اردو ترجمو) نواز علي شوق۔ شاھ لطيف چيئر،  
ڪراچي يونيورسٽي، مئي ۲۰۰۰ع
- (۷) سند الموحدين (قلمي) مملوڪ محمد محسن قريشي، درگاه  
بيدل فقير.
- (۸) رياض العارفين (قلمي) مملوڪ محمد محسن قريشي، درگاه  
بيدل فقير.

## قادر بخش بيدل ۽ لطيف شناسي

غلام محمد لاکو

فقير قادر بخش بيدل رحمه الله عليه سن ۱۲۳۰ هـ ۱۸۱۴ع ۾ روهڙي شهر ۾ ڄائو هو. هن کي سنڌ جي مجموعي ادبي تاريخ ۾ گهڻي اهميت حاصل آهي. سنڌي شاعري ۽ خاص صوفيائي شعر ۾، بيدل جو مقام تمام مٿانهون آهي. هن ڏس ۾ شاھ ڀٽائي ۽ سچل سرمست کان پوءِ، حقيقي معنيٰ ۾ بيدل هڪ معتبر شاعر طور سامهون اچي ٿو. اردو شاعريءَ ۾ به فقير بيدل جو نالو نمايان اهميت رکي ٿو. ان کان علاوه فارسي علم ۽ ادب جي اتهاس ۾، بيدل سائين جو هڪ نرالو مقام آهي. سنڌ جو هي صوفي ۽ شاعر تهين سالن جي تاجي پيٽي ۾ هو ته، سنڌ ۾ ميرن جي راڄ جي پڄاڻي ٿي ۽ هتي انگريزن جي حڪومت قائم ٿي. بيدل فقير ان کان پوءِ ٽيه سال زنده رهيو. انگريزن جي دور ۾ جتي زندگيءَ جي ٻين شعبن ۾ وڏيون تبديليون آهن؛ اتي ٻولي، علم، ادب ۽ فڪري سوچ ۾ به، نمايان تبديليون ڏسڻ ۾ آيون. اسان جي هن نامور صوفي ۽ شاعر سال ۱۲۸۹هـ ۱۸۷۲ع ۾ وفات ڪئي.

حضرت بيدل جي سوانح، فن ۽ فڪر تي گهڻيو لکيو ويو آهي، ۽ هر ايندڙ زماني ۾ اڃا به وڌيڪ لکيو ويندو. ليڪن هن مختصر مضمون ۾ اسين، لطيف شناسيءَ جي حوالي سان بيدل جي قلمي ڪشالي جو ذڪر ڪنداسين. اسان سڀني کي سنڌ جي شاعرن جي سرتاج، حضرت شاھ عبداللطيف ڀٽائي صاحب جي حياتي ۽ شعري

سرمايي جي ٿوري گهڻي به وڙ آهي. شاه عبداللطيف سن ۱۱۶۵ھ  
 ۱۷۵۱ع ۾ وفات ڪئي. سندن وفات کان نوَ سال پوءِ مير علي شير  
 قانع، هڪ ڪتاب ”مقالة الشعرا“ فارسي زبان ۾ لکيو، جنهن ۾  
 شاه صاحب جو ذڪر وڏي ادب ۽ احترام سان ڪيائين. علي شير  
 قانع بعد ۾ ٻن ٻين ڪتابن ۾ جهڙوڪ ”تحفه الكرام“ ۽ ”معيار  
 سالڪان طريقت“ ۾ به لطيف جو احوال لکيو. ان طرح لطيفيات جو  
 عنوان وجود ۾ اچي ويو ۽ هي سلسلو پوءِ وڌندو ويو. ميرن جي دور ۾  
 به هي عنوان زنده رهيو ۽ برٽش دور ۾ ته ان ۾ اڃا به وسعت آئي.  
 رچرڊ برٽن، فريئر، ٽرمپ ۽ ڏيارام گدومل- پنهنجن ڪتابن ۾ شاه  
 لطيف جي حياتي يا شعر تي قلم کنيو. ان کان پوءِ باقاعده سنڌ جي  
 هن لافاني شاعر بابت، مستقل ۽ باقاعده ڪتاب لکجڻ شروع ٿي ويا.  
 جنهن وقت شاه صاحب جي سوانح ۽ فن تي برٽش دور جي  
 شروع ۾ نئين رخ کان ڪم شروع ٿيو، ان کان به اڳ سنڌ اندر  
 اوليائن، سالڪن، صوفين ۽ شاعرن لطيف جي باري ۾ تشريح ۽  
 تحقيق جو ڪم شروع ڪري ڇڏيو هو. موجوده معلومات جي آڌار  
 تي هي چئي سگهجي ٿو ته، پير محمد راشد علي رحمہ پھريون عالم ۽  
 قلم ڏئي آهي، جنهن پنهنجي ملفوظات ۾ جابجا سمجهاڻي ۽  
 وضاحت طور، شاه عبداللطيف ڀٽائي جا بيت ڪتب آندا. پير محمد  
 راشد سن ۱۲۳۳ ھ / ۱۸۱۸ع ۾ وفات ڪئي ان کان پوءِ ٻيو عالم،  
 سالڪ، شاعر ۽ اديب، حضرت بيدل سائين آهي جنهن هن ڏس ۾  
 باقاعده جستجو ڪئي ۽ پاڻ ملهايو. سنڌ جي هن نامور قلم ڏئي سن  
 ۱۲۶۴ھ / ۱۸۴۷ع ۾ هڪ ڪتاب ”پنج گنج“ جي نالي سان فارسي  
 زبان ۾ لکيو. هي ڪتاب جيتوڻيڪ اخلاقيات تي آهي، تڏهن به  
 لطيفي لٽريچر جي حوالي سان وڏي اهميت رکي ٿو. درگاه بيدل جي  
 جاءِ نشين صوفي سبحان بخش صاحب جي سعي، ترتيب ۽ ترجمي  
 سان، هي ڪتاب لکجڻ کان نڪ هڪ سؤ ٻٽيه سال پوءِ سن  
 ۱۳۹۶ ھ / ۱۹۷۶ع ۾، شاه عبداللطيف ڀٽائي پٽ شاه ثقافتي مرڪز  
 پاران ڇپجي پڌرو ٿيو. ڪتاب جي هڪ پاسي فارسي متن ڏنو ويو

آهي ۽ سامهون واري پاسي ان جو سنڌي ترجمو ڏنل آهي. ڪتاب جي مهڙ ۾ جناب صوفي سبحان بخش صاحب، بيدل جي سوانح، فن توڙي شعري ۽ ڪتابي سرمايي تي، نهايت احسن طريقي سان روشي وڌي آهي. افسوس جو مقام آهي ته ڇپجڻ کان پوءِ به هي ڪتاب لطيفيات جي مضمون ۾ متعارف نه ٿي سگهيو آهي. خود بيدل فقير پنهنجي هن قلمي ڪاوش جي شناس ڪرائيندي لکيو آهي ته:

”انهيءَ کان پوءِ انتها درجي جي صفت ۽ ثنا رب العزت جي درگاه ۾ هجي. ۽ بيحد درود احمدي بارگاه ۾ هجن. هي هڪ رسالو آهي جنهن ۾ چاليهه درجا آهن ۽ هر هڪ درجي ۾ پنج دليل مقرر آهن پهريون دليل قرآن شريف سان موافقت رکندڙ آيت مبارڪ آهي. ٻيو دليل صداقت سان ڀرپور حديث شريف آهي. ٽيون دليل فيض ڀريل مثنوي معنوي جا بيت آهن. چوٿون دليل وجد ڀريل شاه صاحب ڀٽائيءَ جو بيت آهي. پنجون دليل راه هدايت ڏانهن ترغيب ڏيندڙ حڪايت ۽ بيان آهي. (ص ۸۹-۹۱)

هن ڪتاب جي باري ۾ مصنف وڌيڪ لکي ٿو:

”سو مقرر تعداد جي ڪري انهيءَ جو نالو پنج گنج رکيوسون (يعني منجهس پنج گنج سمايل آهن) ۽ پنهنجي طاقت ۽ قوت آهر انهيءَ جي لکڻ جي ميدان ۾ اجتهاد ۽ ڪوشش جي سواريءَ کي ڊوڙايوسون. الله جي آسري ۽ انهيءَ تي ڀروسو آهي. جنهن مان شروعات آهي ۽ ڏانهس ئي انتها آهي. (ص ۹۱)

اڄ انٽرنيٽ ۽ ڊش جو دور آهي. سماجي سوچ جون ڌارائون تبديل ٿي چڪيون آهن. عام اٿي ويٺي ۾ گهڻي تبديلي اچي چڪي آهي. هر طرف لٽ مار ۽ افراتفري ڏسجي ٿي. هر ڪنهن کي پنهنجي پيٽ جو فڪر آهي. ان صورتحال ۾ هن ڪتاب جو اڀياس، پڪ سان مفيد ٿيندو. ان کان وڌيڪ هي ته جڏهن بيدل فقير اخلاقيات تي هڪ سنجيدو ڪتاب لکيو آهي ته اهڙو ڪتاب لکڻ جو چڻو

مقصد هي هو ته انسان ڪهڙي نموني سڃاڻي عملي زندگي گذاري، اخلاقي بلندي حاصل ڪري، ذهني يا قلبي صفائي ماڻي ۽ حقيقت توڙي حق جي درجي بدرجي منزل ماڻي اهڙي ڪتاب ۾ شاھ صاحب جي بيتن جي هڪ وڏي تعداد جو شامل ٿيڻ هڪ وڏي ڳالهه آهي.

اسلامي دنيا ۾ فڪر ۽ سوچ جو اولين ماخذ قرآن مجيد آهي. ان بعد حديث شريف کي اهميت حاصل آهي. بعد ۾ مولانا جلال الدين روميءَ جو شعري سرمايو، مسلمانن جي فڪري دنيا ۾ اهميت رکي ٿو. پنج گنج، جي مصنف پنهنجي ڪتاب جي رٿابندي ڪندي، جتي اسان جي فڪر جي هنن ٽن ماخذن کان ڪم ورتو؛ اتي شاھ لطيف جي بيتن جو انتخاب ۽ شموليت، نه رڳو لطيف جي مڃتا کي ظاهر ڪري ٿي. پر سچ ته هي آهي ته ائين ڪرڻ سان خود بيدل سائين به هڪ وڏي سند شناس ۽ لطيف جي پارکو طور اسان جي سامهون اچي ٿو. جنهن وقت مصنف ”پنج گنج“ ڪتاب لکيو، ان وقت اڃا چاڀي رسالا موجود نه ٿيا هئا. اسان کي خبر آهي ته ”شاھ جو رسالو“ سڀ کان اول ڊاڪٽر ٽرمپ، سال ۱۸۶۶ع ۾ ڇپائي پڌرو ڪيو هيو. ان جو مطلب ته بيدل سائين هي ڪتاب، رسالي جي ڇپجڻ کان به اوڻيه سال اڳ تيار ڪيو. اهڙي دور ۾ جڏهن شاھ جو رسالو عام دستياب نه هو، ۽ اهو صرف قلمي نسخن جي صورت ۾ موجود هو؛ ظاهر آهي ته ان حالت ۾ رسالو هٿ ڪرڻ هر ڪنهن جي وس جي بات نه هئي. اهڙي صورت ۾ بيدل طرفان رسالي جو نسخو هٿ ڪرڻ ۽ مطالعو ڪرڻ، پنهنجي جاءِ تي هڪ وڏي ڳالهه آهي. ان لحاظ سان فقير بيدل سائين، اولين عالم ۽ ليکڪ توڙي قلم ڏٺي آهي، جنهن شاھ عبداللطيف ڀٽائي جي رسالي کي پرکڻ ۽ پروڙڻ ۾ دلچسپي ورتي ۽ ان مقصد لاءِ هڪ ڪتاب لکي عملي طرح قدم کنيو.

بيدل جي سوانح ۽ قلمي ڪشالي تي نظر وجهڻ سان خبر پوي ٿي ته، پاڻ پنهنجي دور جو هڪ باخبر اهل قلم ۽ مطالعي وارو صاحب ٿي گذريو آهي. شاھ عبداللطيف ڀٽائي، سچل سرمست، ۽



لعل شهباز قلندر جي درگاهن جي زيارت ڪيائين. انهن جي وصال  
جون تاريخون ڇيائين. ان کان علاوه هنن سنڌي شاعرن ۽ عارفين جي  
شعر توڙي فڪر کان پڻ مستفيض ٿيو. ان کان علاوه بيدل فقير: پير  
محمد راشد، مير جان الله شاه رضوي، شاه عنايت شهيد ۽ پير علي  
گوهر شاه جي وفات جون تاريخون به ڇيون آهن. ان پس منظر ۾  
صوفي بيدل سائين هڪ اهڙي عالم طور سامهون اچي ٿو، جو سنڌ  
جي صوفين، درگاهن ۽ مشاهيرن کان هڪ باخبر شخص هو. مطلب  
تہ پنج گنج جي لکڻ سبب، بيدل کي اوائلي لطيف شناس مصنف جو  
اعزاز حاصل آهي. هن ڪتاب جو وڌيڪ درست متن، اردو ترجمي  
سان گڏ ڊاڪٽر نواز علي شوق تازو ڇپرايو آهي.

## هڪ قديم قلمي بياض ۾ فقير بيدل جو ڪلام

محمد پنهل ڏهر

سند اندر شاه عبداللطيف ڀٽائي ۽ سچل سرمست جي ڪلام کان پوءِ حضرت قادر بخش بيدل جو ڪلام ئي اهڙو آهي. جنهن کي دل جي گهرائين سان ڳايو ۽ ٻڌو وڃي ٿو. جهڙي طرح شاه صاحب ۽ سچل سرمست جي ڪلام جا سوين قلمي نسخا سنڌي ماڻهن جي ساه ۾ سانڍيل آهن، تهڙي طرح بيدل فقير جي ڪلام جا به ڪيترائي نسخا ۽ بياض سند جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾ ماڻهن وٽ موجود آهن.

شاه ۽ سچل جي ڪلام وانگر بيدل سائين جي ڪلام کي به اهو روحاني مرتبو حاصل آهي. جو سند جي هر روحاني درگاه تي ٻين شاعرن جي ڪلام سان گڏ بيدل سائين جو ڪلام به چاه سان ڳايو ۽ پسند ڪيو وڃي ٿو.

ان قلمي بياضن مان هڪ بياض راقم جي ذاتي لائبريري ۾ به موجود آهي جنهن ۾ پڻ ٻين شاعرن سان گڏ بيدل سائين جو به سنڌي ۽ سرائيڪي ڪلام شامل آهي. هي بياض ۷,۵×۱۲ سائيز جي ۲۱۸ صفحن تي مشتمل هو، ليڪن هن وقت شروعات وارا ۵۲ صفحا ڪونه اٿس. جنهن ڪري ڪاتب جي نالي ۽ ڪتابت جي تاريخ ۽ هنڌ جي خبر نٿي پئجي سگهي. البت ڪاغذ ايترو پراڻو آهي جو هٿ لڳڻ سان پري ٿو پوي. ڪيترائي ورق زبون حالت ۾ آهن ۽ ڦاٽي چڪا آهن، جنهن ڪري ڪيترن ئي شاعرن جو ڪلام ضايع ٿي

چڪو آهي. خوشقسمتي جي ڳالهه آهي جو بيدل فقير جو ڪلام  
 بياض جي تقريباً وچئين صفحن تي هجڻ ڪري سلامت ته آهي،  
 ليڪن ڪاغذ جي زبون هجڻ ڪري ڪتان ڪتان ختم به ٿي  
 چڪو آهي. هي بياض ڪاري مس سان لکيل آهي، ڪاتب جا اکر  
 تمام سُٺا آهن. بياض جي مطالعي مان ڏسجي ٿو ته بعد ۾ ڄڻ ڇند  
 ماڻهون اضافو به ڪندا رهيا آهن. جن جو خط تمام خراب ۽ ڪچو  
 آهي. اهو اضافو سن ۱۹۶۱ع تائين ٿيندو رهيو آهي. بعد ۾ اضافو  
 ڪندڙن مان هڪ پنهنجو نالو هڪ هنڌ ”خدا بخش، سگ دربار پر  
 چونڊي شريف“ لکيو آهي. پوءِ وارو اضافي ڪلام نيري مس ۽ پينسل  
 سان لکندا رهيا آهن.

مذڪوره بياض جي صفحي ۱۷۶ کان ۱۸۱ تي بيدل سائين جون  
 ۱۳ ڪافيون لکيل آهن، جن مان ٽي سنڌي ۽ ڏهه سرائيڪي ڪافيون  
 بيدل سائين جي انهيءَ ڪلام کانسواءِ بياض ۾ ٻين هيٺين شاعرن  
 جو ڪلام موجود آهي.

- (۱) سچل سرمست۔ ۴۵ سنڌي، ۲۱ سرائيڪي ۽ ۲ اردو ڪافيون (۲)
- خوش خير محمد هيسباڻي، ۱۴ سنڌي ۽ ۱۲ سرائيڪي ڪافيون (۳)
- فقير دريا خان ڪنڊڙي واري جون ۵ سنڌي ۽ ۶ سرائيڪي ڪافيون
- (۴) بلا شاه جون ۱۷ سرائيڪي پنجابي ڪافيون (۵) پير علي گوهر
- شاه اصغر۔ ۱۵ سنڌي ۽ هڪ سرائيڪي ڪافي (۶) عبدالله فقير
- ڪاتيار جون ”عشق الله“ جي نالي سان يارهن سنڌي ۽ چار سرائيڪي
- ڪافيون (۷) قاسم، ۶ سنڌي ۽ ۲ سرائيڪي ڪافيون (۸) صاحب
- فقير رُڪ ۱۱ سنڌي ۽ ۴ سرائيڪي ڪافيون (۹) نانڪ يوسف به
- سنڌي، ٽي اردو هندي ۽ نو سرائيڪي ڪافيون (۱۰) منار فقير راجڙ
- ۹ سنڌي ڪافيون (۱۱) فتح فقير، ۱۶ سنڌي ڪافيون (۱۲) محمد
- اشرف ۱۹ سنڌي ۽ ۴ سرائيڪي ڪافيون (۱۳) ابوبڪر، ۵ سنڌي
- ڪافيون (۱۴) ابراهيم، هڪ سنڌي ۽ هڪ سرائيڪي ڪافي (۱۵)
- ڄام نالي شاعر جا ڇند سنڌي بيت ۽ هڪ سنڌي ڪافي (۱۶)
- عثمان فقير، ٽي سنڌي ۽ هڪ سرائيڪي ڪافي.

انهن شاعرن کانسواءِ بيڪس، ميان عارف، جامي، بخشا،  
 مهجور، غلام حسين ۽ سويو فقير لغاري جي هڪ هڪ سرائيڪي  
 ڪافي ۽ حبيب الله، غلام مصطفيٰ مبارڪ، حافظ، شاه محمد،  
 بهرام، سليمان ۽ عبدالرؤف جي هڪ هڪ سنڌي ڪافي. قالو جو  
 هڪ سنڌي بيت شاه عبداللطيف ڀٽائي جون ست سنڌي ڪافيون ۽  
 گمنام شاعرن جون ڇهه سنڌي ۽ ٽي سرائيڪي ڪافيون به شامل  
 آهن. (سرمد ۱۴/۱۹۹۴ مرتب محمد علي حداد، سچل سرمست  
 يادگار ڪميٽي خيرپو صفحو ۵۰ کان ۵۲)

هيٺ مذڪوره بياض ۾ موجود بيدل سائين جو سمورو  
 سرائيڪي ۽ سنڌي ڪلام انهيءَ ترتيب سان پيش ڪجي ٿو، جيئن  
 بياض ۾ موجود آهي.

(۱)

- نيٺ لڳي رانجهو نال ميان عشق ڀڳي سڀ اولي اولي
- ۱- ذات صفات هڪ چاڪيتي وحدت والي خيال ميان  
 ڀڳي دوئي دي ڀولي ڀولي
- ۲- لوڙه ڌڻي سڀ هڪ لحظي وچ چشمان والي چال ميان  
 دين ڪفر دي رولي رولي
- ۳- لمن الملڪ دا رانجهن سائين آ پيا وچ سيال ميان  
 ڏول ڦريا ڏولي ڏولي
- ۴- هير نماڻي نون وچ فراقي جيوڻ محض جنجال ميان  
 جند رانجهن تون گهولي گهولي
- ۵- بيدل راه رندي وچ اوڻ ڪنهن دي نانهن مجال ميان  
 .....درد ڏٺه ته تولي تولي

(۲)

- تو ۾ آهي سرسارو جنهن جو تون پند پچين ٿو
- ۱- وفي انفسڪم سڻ.....
- ۲- انا احمد بلا.....
- ۳- مرد ٿي.....
- ۴- غير نه ڀانئج پاڻ کي بيدل شاهي مار تعارو

(۳)

مک ماهي دا کعبه قبله عشق امام حقاني وي

- ۱- حق ابرو محراب دلي دي سجده سر نهاني وي
- ۲- شيخ صنعان جو جيحون پاتا يار وڌس ڳل ڳاني وي
- ۳- شاه منصور سولي تي آکيا اناالحق عياني وي
- ۴- زهد عبادت تقوي طاعت اعلي عشق رباني وي
- ۵- بيدل جوش جگر دا چوڪا پيا سڀ هوش حيراني وي

(۴)

حسن دي هل هنگام اسانڌا هوش نيتا

- ۱- هڻ عاشقان نون حيرت هوئي حسن دا ويڪ مام
- ۲- صورت دي وچ ويڪ تون واضع معني واري
- ۳- شه منصور نون حسن پلايا وحدت.....
- ۴- روز ازل ڪنون بيدل ٻڌڙا عشق والا احرام

(۵)

درد عشق دا جام رانجهن بار پلايا

- ۱- جذبي جوش جلالت واري ننگ ..... نام
- ۲- ويڪ جمال جوڳي دا سهڻا ڪپ ڳيا اسانڌا آرام
- ۳- بيوس لڳيان اسانڌيان اڪيان دل نون پيا ڪوئي دام
- ۴- بيخودي دي خيال مون بيدل ره تون محو مدام

(۶)

اباڻن جي اڪير راتيون ڏينهان روز رُوڙي

- ۱- ماروڙن جي ملڪ جي اندر منجهه اڪير ساه سدا ٿو ساري
- ۲- اباڻن جي آسري لوئي ڪنڊيس لير پٽ پنهورن جي پاڙي
- ۳- ڪي فضا جي قيد مون غمر خان امير ڳاراڻو تنهنجو ٿو ڳاري
- ۴- بيدل بيشڪ بيوس آهيان توڙئون لکي تقدير ڪير لکي ڪي لاڙي

مینون سو چاک نه ڄاڻي شاه هزارا به مین هون

- ۱- ..... ۾ اکیم وي بي ڪنه طرف نه ٿاڻي حق اظهار به مین هون
- ۲- ويس ..... پر تون پاڻم وي جي تون وي سڃاڻي نور نظارا به مین هون
- ۳- باه بره دي برمر پڙڪي جي تون باقه سڃاڻي بره بقارا به مین هون
- ۴- شه منصور ڪون ..... سر ڪيتوني وي ساڳي سر سڃاڻي سوسر سارا به مین هون
- ۵- بيدل بيشڪ وو ظاهر باطن وي ذاتون ذات سڃاڻي سج چند تارا به مین هون.

- جنهندي شوق چڙايا روح ساڏا ايهين ڪثرت والي ڪشال ڪنون  
تنهين دي نينه دا نت پنان منگان دل ڇاتم ملڪ تي مال ڪنون
- ۱- جڏان عشق رانجهي دي ويڙه نيتا تڏان ڳيس عقل افعال ڪنون  
تيڏي چاک دي چوٽڪ چور ڪيتا چوڪ پيان مين سرت سنپال ڪنون
  - ۲- عشق بيخودي والا خيال ڏنا ساتون توبه خودي دي خيال ڪنون  
حاضر ناظر جاڻان مين حق هادي چني جندڙي غير خيال ڪنون
  - ۳- جام جوش محبت والا منگ بيدل بره والي ڪلال ڪنون  
ويسان تخت هزار رانجهي نال ميان هن ڇتيان جهنگ سيال ڪنون

ساڏي رمز ڏساوڻ ڪيتي عشق الا يامين وومين

- ۱- ڪن فيڪون ڪنون سڀ جڳ سارا خوب بڻايا مين وو مين  
شاه احمد نون هدايت والا سر سمجهايا مين وو مين
- ۲- موسيٰ نون ڪوه طور دي اتي نور وڪايا .....
- ڪربلا وچ پاڪ امامان زهر پلایا مين وو مين
- ۳- شه منصور نون سولي اتي پڪڙ چڙهايا مين وو مين  
قم باذني آڪ شمس دا پوش لهايا مين وو مين
- ۴- آدم نون ڪي بهشتون باهر ڪيل ڪلايا مين وو مين  
آتش تيز خليل دي اتي ..... مين وو مين

۵- عاشق وچ ظهور دا اي راز چپايا مين وو مين  
بیدل دي وت ذات کيا پچدين پول پلایا مين وو مين  
(۱۰)

باجهون فاني ٿيوڻ اڻي عشق دا راه بتاوي ڪون  
۱- جان جان ساقي عشق نه ٿيو وي وحدت جام پلاوي ڪون  
منصوري دي منصب باجهون اس رستي وچ آوي ڪون  
۲- جانجام ساقي هستي حرف پچاڻي سرمستي سمجهاوي ڪون  
ظاهر ذاتي ذوق نه پايا بره دا بار اناوي ڪون  
۳- ملان پڙهي ڪنز هدايه رندي رمز سکاوي ڪون  
لدني علم عشاقان والا بنان عشق پڙهاوي ڪون  
۴- تم هو عاشق تم هو معشوق اس جڳ وچ سماوي ڪون  
تم هو واللہ بیدل اللہ تم بن مار جوائي ڪون  
(۱۱)

توري عين عذاب عين عذاب وو توڙي باغ بهشت جا  
۱- ..... حوران محض حجاب محض حجاب  
۲- ..... وو ڪڏهن جن جو نينهن نواب نينهن نواب  
۳- پيهي وچ پاتار مين مٿون چڏ حباب چڏ حباب  
۴- بیدل هٿون هوت جي ڪسي ٿي ڪباب ٿي ڪباب  
(۱۲)

چاڪ نهين ..... اساندا تخت هزاري دا سائين  
۱- ..... وو آهنون گهول گهٽائين\*  
۲- انا احمد وي بلا ميمي وو حق را حرف الائن  
۳- ويس جوڳي دي وو لئي دل اساڏي وو لاتيان بره ديا پائين  
۴- عين نقاشي وو نقش اهوئي وو بیدل پول م پائين

---

\* هن بياض جي زبون هڻ ڪري ڪن هندن تان ورق ڦاڻي چڪا آهن،  
جنهن ڪري ان جاء وارو ڪلام به ختم ٿي چڪو آهي تنهن ڪري ان  
ضايغ ٿيل ڪلام جي جاء تي ..... ڏنا ويا آهن.

تخت هزاري مين بيان رانجهو نال ڙي سيان

- ۱- اڪيان لڳيان وو متيان چڪيان وو هڻ مين بيوس ٿيان
  - ۲- بيوس ڦاٿا وو جيڙا اساندا وو شرم حيا ڪنون ڳيان
  - ۳- ويڪڻ سיתי وو سهڻي صورت وو موج نيٿان دي نيان
  - ۴- عشق جوڳي دي وو بيدل سانون وو ويڪ لايان هڻ بيان
- انهيءَ بياض ۾ موجود بيدل سائين جي ڪلام جي پڙهڻين ۽  
 ڇپيل ڪلام جي پڙهڻين ۾ ڪجهه فرق آهي، تنهن ڪري بيدل فقير  
 جي ڪلام جي مستند متن جي تياري ۾ هي بياض گهڻو مددگار  
 ثابت ٿي سگهي ٿو. انهيءَ کان علاوه بيدل سائين جي همعصر شاعرن  
 جي ڪلام سهيڙڻ مهل پڻ هي بياض معاون ثابت ٿيندو.
- آخر ۾ حضرت قادر بخش بيدل جي فرزند ارجمند ۽ مشهور  
 صوفي شاعر حضرت محمد محسن بيڪس جي هڪ سرائيڪي  
 ڪافي ڏجي ٿي، جيڪا مذڪوره بياض جي صفحي ۱۸۱ تي موجود  
 آهي ته جيئن اها ڪافي محفوظ ٿي وڃي.

حسن بيرنگي رنگ ۾ آيا ميري من ڪون پاندا جي

- ۱- ويس بسنتي آ پين ڪيتس جام شراب شهودي پيتس  
 رميزان نال رجھاندا جي
- ۲- شاهي چوڙڪي جهنگ ۾ آيا بيرنگي هڻ رنگ.....  
 رو رو پساندا جي
- ۳- آبي ڪيتس ويس بسنتي ڪڏان.....  
 ساز سرود بجاندا جي
- ۴- بيڪس رک تون سرت سدائي پيش حسن دي ڪرگدائي  
 خانان خودي جلاندا جي



## بيدل عشق جو امام

### شوڪت خواجائي

بيدل سائين کي اگر عشق جو امام چئجي ته ڪو غلط نه آهي. بيدل سائين پنهنجي ڪتاب ”فوائد المعنوي“ ۾ عشق ۽ عاشق جي باري ۾ گهڻو ڪجهه لکيو آهي. ”فوائد المعنوي“ عربي نثر ۾ آهي. جنهن ۾ تصوف جي موضوعن جهڙوڪ وحدت الوجود، وحدت الشهود، حسن، عشق، ۽ مجاز وغيره جي معنيٰ چٽيل آهي. هن ۾ تصوف جا ۱۱۸۷ اصطلاح سمجهايا ويا آهن.

بيدل سائين عشق جي باري ۾ چئي ٿو ته:  
”عشق بادشاه آهي جيڪو پنهي جهانن تي حڪومت ڪري ٿو“

۽ وري ٻي هنڌ چون ٿا ته:  
”سالڪ عاشق آهي ۽ مجذوب معشوق آهي.“  
۽ وري هيئن چون ٿا ته:  
”جيڪو صورت تي عاشق ٿيو ۽ ان جي حقيقت کان آگاه نه ٿيو اهو بت پرست آهي.“  
۽ وري ٻي هنڌ چون ٿا ته:

”قيامت ۾ عاشق معشوق جي ڦوڪ سان اتندا“  
بيدل سائين مٿي ڏنل اصطلاحن ۾ عاشق انهن کي چيو آهي جيڪي مجازي عاشق جون حدون ٽپي، عشق حقيقي ۾ داخل ٿي پنهنجو وجود انهي پاڪ هستي ۾ گم ڪري ڇڏين ٿا. جنهن سڄي

ڪائنات کي اول کان وٺي آخر تائين هلائڻ جي سگه رکي آهي. آدم کان وٺي سرور ڪائنات نبي آخر زمان (ﷺ) تائين سڀ نبي رسول ۽ پيغمبر انهي هستي جا عاشق آهن. جيڪا روز جزا واري ڏينهن حق ۽ انصاف ڪندي ۽ خدا اهو معشوق آهي جنهن تي سرور ڪائنات، نبي آخر زمان کان وٺي محمد مهدي امام آخر زمان تائين سڀ عاشق آهن ۽ انهي عاشقي جو وڏي ۾ وڏو امتحان ڪربلا جي ميدان ۾ حضرت امام حسين سيد الشهداء ائين ڏنو جو پنهنجي خاندان جي فردن ۽ جان نثارن کي هڪ هنڌ گڏ ڪري سر قربان ڪري ڇڏيا، بيدل، حسين ابن علي عليه السلام جي واتان ائين چوي ٿو ته:

سالڪو سر ڏيڻ لاءِ سنڀري وهو  
جيئن پاڻ چون ٿا ته عاشق سالڪ آهن يعني حسيني جان نثار  
سڀ جو سڀ سالڪ يعني عاشق آهن.  
سڀئي محب سالڪ آهن ۽ محبوب مجذوب آهي. هت حسين  
ابن علي عليه السلام ٿيو سالڪن جو سردار  
بيدل سائين وڌيڪ چون ٿا ته:  
”معشوق جو عاشقن کي چڪڻ وڃوڙو آهي.“  
وري ٻي هنڌ چون ٿا ته:  
”عاشق ۽ معشوق جو ملڻ وصال آهي.“  
وري ٻي هنڌ چون ٿا ته:  
”معشوق جي گفتگو خودي آهي. جيڪو عاشق جي زبان  
کان ظاهر ٿئي ٿو ۽ نه سندس نفس کان ظاهر ٿئي ٿو.“  
وري ٻي هنڌ چون ٿا ته:  
”عاشق جو روئڻ تجلي جي وچ ۾ پردي پوڻ سبب آهي.  
انساني عشق جون مختلف ڪيفيتون ۽ حالتون هونديون آهن.  
پٽائي سائين چيو آهي ته:

نڪو ڏينيو ڏيھ ۾، نڪو ڪارو نانگ  
سڄڻ جا ٿي سانگ، ته ملڪ مڙيوئي ماڪي.

يعني اي سالڪ! هن دنيا جي جهان ۾ نڪو ايذاءُ نه سڪ آهي.  
تون پنهنجي موليٰ جي محبت ۾ مست ره، جو تنهنجي محبوب توکي  
هٿڙي آندو آهي. اگرچہ هي جهان تنهنجي ڪاڻ غير آهي. تڏهن توکي  
ان تي شڪر ڪرڻ جڳائي. هڪ مشهور قول آهي ته:

انت عبي عاشق لي وانا عاشق  
تون ٻانهو عاشق آهين ۽ مان عاشق تو ڪاڻ.

حديث شريف ۾ آهي ته:

”لک يحبهم و يحبونه“

اوهين مون کي دوست رکو ته دوست مان توهان کي ڪيان.  
قرآن شريف ۾ آهي ته:

”فاذڪروني اذ ڪرڪم“

”ياد ڪريو مون کي ته مان ياد ڪريان توهان کي.“

بیدل سائين پنهنجي وقت جو هڪ سچو عاشق صادق صوفي  
فقير هيو. هن کي هر طرف حق کانسواءِ ٻيو ڪجهه به نظر نه آيو. هر  
وقت ۽ هر هنڌ پنهنجي محبوب جو چهرو نظر ٿو اچي. هو دنيا جي  
مذهبن کان بلڪل پري نظر ٿو اچي. هو مذهب جي قيد و بند کان  
بلڪل بي نیاز آهي.  
تڏهن ته پاڻ چيو اٿن:

مذهب واري قيد ڪوڻ بیدل  
عشق ڪندءِ آزاد

ملان ۽ مفتي هر دور ۾ دينارن عيوض دين جو سودو ڪيو آهي.  
هر وقت جي بادشاهه، پنهنجي دربار کي ملان ۽ مفتي ذريعي پنهنجي  
مفادن خاطر موقع سر فتوائون ڏياريندا آهن.

بیدل سائين جي نظر ۾ هندو ۽ مسلمان هڪ مالڪ جا بندا  
آهن. هن ٻنهي جو خالق هڪڙو آهي. انهي خالق کي هڪڙا رام  
چون ٿا ٻيا وري الله چون ٿا. هن سڀني کي پيدا ڪيو آهي هو روز

اول کان ازل تائين جو مالڪ ۽ خالق اڪبر آهي.  
بیدل سائين چوي ٿو ته:

حقيقت ۾ هڪ ٿيو، نوري ۽ ناري،  
دين ڪفر آهن ٻئي ڄڻ، هڪ وڻ جي ٿاري،  
حاذق هشياري، رکن انهي رمز جي.

ڪالهه به ملان ۽ مفتي جي قلم شر انگيز فتوائون ڏيارائي هڪڙي  
ئي ملڪ جي رهواسين کي ٻن صفن ۾ ورهائي ڇڏيو. هڪڙن کي  
پنهنجي وطن مان دربدر ڪرائي ڌرتي ڇڏڻ تي مجبور ڪيو ويو، ته  
وري ٻي طرف ڪارن انگريزن کي گهرائي باقي بچيل، ڌرتي واسين  
کي انهن جو غلام ڪيو ويو.  
تڏهن ته سچل سرمست چيو آهي ته:

مذهبن ملڪ ۾ ماڻهو منجهايا.

هن دفعي به ملان، شيخ، پير ۽ بزرگ وري به فتني ۽ فساد  
ڪرائڻ جي ڪوشش ۾ آهن، ته ڪو پيٽر ٻاري فتني جي باهه کي  
فساد جي ڪاٺين سان الاءِ ۾ تبديل ڪجي. ۽ ڪي فتوائون  
ڏيارائجن. ۽ پاڻ کي اهل علم ۽ ڪتاب ثابت ڪجي. سچل سائين  
چيو آهي ته:

قاضيان دي ڪاه ڪتابان.  
عشق دي منزل اڳي اڳي.

بیدل جي خيال ۾ مذهبي تعصب کان آڄو ۽ آزاد ڪرڻ وارو  
عشق آهي. جيسين انسان عشق اختيار نه ڪندو، جو سندس خلقت  
جو باعث آهي. تيسين وحدت جي راه کان گمراه رهندو ۽ حقيقت  
سان هڪ ٿي نه سگهندو.

بیدل سائين عشق کي ئي رهبر، هادي، پير، ۽ پيغمبر سمجهي  
ٿو. هو وحدت جي راه ڏيکاريندو، جنهن کي عشق راه ڏيکاري،  
تنهن کي ڪوبه گمراه ڪري ڪونه سگهندو.

جنهن عشق بتاوي راه،  
تنهن ڪونه ڪري گمراه

بيدل سائين ڪجهه به نه آهي ۽ ڪٿي به نظر نه ايندو. اڳ ڪجهه  
آهي ته پوءِ مولائي آهي ۽ شاھ نجف ۾ حضرت علي عليه السلام جي  
دربار ۾ نظر ايندو.

عشق هر وقت رخ نما هوتا، ڪب خدا ڪب وه مصطفيٰ هوتا.  
ڪب وه شير خدا کي صورت مين اوليائون ڪا پيشوا هوتا.

بيدل سائين ڪجهه به نه آهي ۽ ڪٿي به نظر نه ايندو اڳ ڪجهه  
آهي ته پوءِ حسيني آهي ۽ ڪربلا معليٰ ۾ حضرت مولا حسين عليه  
السلام جي دربار ۾ نظر ايندو.

يا امام العارفين نينهون نهار.  
شاھ بيدل کي برھ بهرو ڏيار،  
سوز سڪ جي سيدا سرڪي پيار،  
درد تنهنجو دل سندو درمان ٿيو.

بيدل سائين ڪجهه به نه آهي ۽ ڪٿي به نظر نه ايندو. اڳ ڪجهه  
آهي ته پوءِ قلندري آهي ۽ سيوهڻ ۾ قلندر ڪبريا جي دربار ۾ نظر  
ايندو.

قلندر چون محمد رهنما هي. قلندر چون علي مشڪلڪشا هي،  
قلندر نور حسن المجتبيٰ هي. قلندر نسل شاھ ڪربلا هي.  
ميرا مرشد مڪمل هي قلندر  
حسيني حيدر سلطان سرور.

## حضرت فقير بيدل سائين رحه جي هڪ ڪافي جو علمي فقهي جائزو

مولانا عبداللطيف سڪندري

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمده و نصلي علي حبيب الكريم و علي آله و اصحابه اجمعين .  
جناب صدر و خاص مهمان ۽ هن ادبي محفل جو مڃ مڃائيندڙ  
جمله سجادگان رنل پرتل پئي ۽ حضرت بيدل سائين جي خانقاه  
شريف جا پانديڙو حاضر محفل اديبو شاعرو بزرگو! السلام عليكم  
هي عاجز ۱۹۷۳ع ۾ خليفه ميان سبحان بخش رح سان هر هفتہ  
ملاقات لاءِ حاضر ٿيندو هو وقت جي تنگي هوندي به عارف بالله  
حضرت بيدل سائين فقير جي مڪمل تصنيفات جو ديدار به ڪرائيندا  
هئا ۽ وضاحتون به سمجهايندا هئا. مون کي اهرئين ڪچهرين سان  
حضرت بيدل جو مسلڪ معرفت عشق عرفان سمجهڻ جو ڪافي  
موقعو مليو. انهن ڪچهرين دوران هڪ جسماني پوڙهو شخص پر فقر  
۾ فرنو ڪند هيو ڪيون ويٺو هوندو هو جنهن سان مختصر سلام  
ٿيندو هو. اهو شخص هڪ دفعي پراڻي سکر ۾ درگاه شريف  
حضرت جئي شاه جيلاني جي زيارت لاءِ آيو ۽ مسجد شريف ۾ اچي  
مون کي چيائين ته توهان ادا وٽ ايندا آهيو يعني خليفه سبحان بخش  
وٽ وڌيڪ چيائين ته اهو منهنجو ننڍو ڀاءُ ٿئي. منهنجو نالو ميان  
حيدر بخش آهي. حضرت بيدل جي سوت ميان عبدالله فقير جي اولاد  
مان وڏو مان آهيان. زماني جي دستور موجب گادي نشين مان هجان

ها پر مان پاڻ دستبردار ٿي ننڍي پاءُ جي سڀ ڪجهه حوالي ڪيو هو لائق ۽ پرهيزگار عالم آهي ان ڪري ادا ڀلي خدمت ڪري ان بعد ان درويش صفت ميان حيدر بخش رح مسجد شريف ڏي نهاري اشاري سان مون کي هڪ نقطو سمجهايو شوڪارو هڻي ٿڌو ساه ڪڍي چيائين هن جديد دور ۾ جيتريون مسجدون سهڻيون ۽ سينگاريل آهن جيڪڏهن اسان جون دليون به اهڙيون صاف هجن ته ڏاڍو سٺو.

حضرت بيدل جي ڪتابن جي مطالعہ دوران مون هڪ سنڌي مدح ڪافي نقل ڪئي هئي جيڪا حضرت محبوب سبحاني قطب رباني غوث صمداني سيدنا عبدالقادر جيلاني رضي الله عنه جي شان عقيدت ۾ حضرت فقير قادر بخش بيدل سائين جي چيل هئي. ان مدح جا مصرعا سچل سائين جي گهڙولي وانگر مختلف بياض يا فقيراءَ جي سينن ۾ گهٽ وڌ به آهن. اهي نقل ڪيل مصرعا مون کان وڃائي ويا اڄوڪي محفل ۾ ان مدح بابت علمي فقهي جائزو منهنجو موضوع آهي. اها مدح يا ڪافي ديوان بيدل رديف واو صفحي ۱۳۴ تان نقل ڪئي اٿم. جس ۽ سلام هجي سيد عبدالحسين شاه موسوي جي فراخديلي کي جو حضرت بيدل سائين رح جو اصل ڪلام ۽ الفاظ صحيح سلامت نقل ڪيا اٿس.

شاه صاحب روهڙي شريف جي قادري، قريشي، قاضي ۽ ٻين علمي خاندانن وانگر محنتي ۽ ديانتدار شخصيت ۽ سٺو اديب هو هر قسم جي خيانتِي خيالن کان صاف هو.

اڄوڪي اديبن ۾ اهڙي وصف گهٽ آهي پر پراڻو ڪتاب ۽ ٻئي جو مواد پنهنجي نالي چيائڻ ۾ دير ئي ڪونه ٿا ڪن.

ان مدح ڪافي جو هڪ ٿله وارو مصرعو ۽ ٻيا پنج مصرعا اٿس هر مصرعي ۾ ٽي سٺا آهن حضرت بيدل جي سنڌي ۽ فارسي لفظن جي پختگي نهايت اعليٰ ڪلام علم عروض وزن وغيره سان ڀرپور آهي موسيقي يا بغير موسيقي پڙهڻ ڳائڻ موجب وڻندڙ ڪلام ڏيکارجي ٿو. ان ڪافي ۾ حضرت محبوب سبحاني قطب رباني سيد عبدالقادر جيلاني رضي الله عنه جي عقيدت ۾ ڪمال حد ڪري

چڏي اٿائين جو حضرت بيدل رح حضرت محبوب سبحاني دستگير بادشاه حضرت سيد عبدالقادر جيلاني رضي الله عنه کي پيرن جو پير، ميرن جو مير، ۽ ڪريلن جو هٿ وٺندڙ دستگير، حوض ڪوثر جو ساقي، غوث اعظم وڏو فرياد پهچندڙ، بي انتها ڪرامتن جو مالڪ، ناسوت لاهوت جو حاڪم، دان ڏيندڙ داتا، عشق معرفت الهي عطا ڪندڙ سڏي ٿو. ديوان بيدل جي ص ۲۸۱ تي حضرت بيدل سائين جو هڪ فارسي غزل لکيل آهي ان ۾ پنج تن پاڪ چئن يارن خليفن سڳورن ۽ عشره مبشره ۽ ٻارهن امامن سڳورن جي واضع تعريف بعد فرمائي ٿو:

پس ازده دوائه غوث اعظم، بد جميع اولياء شهن انجمن بود  
علوم اولياء جزء اين علوم است، کد بودند و نه جان بود نه تن بود

يعني ٻارهن امامن سڳورن کان پوءِ سيد عبدالقادر جيلاني غوث اعظم رضي الله عنه سمورن اوليائن سڳورن جي انجمن جو سردار آهي ۽ سمورن اوليائن سڳورن جو فقر فيصل علم وغيره حضرت غوث اعظم رضه جي علم جو معمولي جزو حصو ٿڪرو آهي پوءِ ان آقا جو اصل علم ڪمال ته شمار کان بلند بالا آهي ڪا شيءِ نه هئي ته به غوث اعظم جو فيض ازل ۾ هيو. ان مدح ۾ حضرت بيدل رح حضرت غوث اعظم کان مماتي هوندي کائنس دعائون ٿو پني ۽ سڏ پڪار به ڪري ٿو. علماء ظاهر جا ان مسئلي تي پاڻ ۾ ڪافي بحث دليل هليل آهن سڀني جا دليل خيالات جائز ناجائز بابت مضبوط آهن پر سڀئي علم وارا ان ڳالهه تي متفق آهن ته حقيقي مددگار الله تعاليٰ جي ذات بابرڪات کي سمجهه مجازي طرح اولياءِ الله کي الله تعاليٰ جي مدد جو مظهر سمجهي کائنن مدد وٺڻ جائز آهي تصوف وارن وٽ ان مدد ۾ حياتي مماتي جو ڪو قيد شرط نه آهي، رحمتن جو ڏيندڙ الله تعاليٰ جل جلاله جي ذات پاڪ آهي ۽ تقسيم ڪندڙ حضرت سيدنا محمد ڪريم عليه الصلوة والسلام آهي ذريع ۽ سبب تقسيم عطا علماء ۽ اولياءِ الله آهن.



حديث پاڪ ۾ آهي ته اولياءُ الله صديقي محابي طفيل توهان کي رزق ملندو آهي ۽ انهن صديقي برساتون پونديون آهن.

حضرت شاه ولي الله جي پٽ عبدالعزیز رحم پنهنجي تفسير عزيزي پاره اول ص ۱۰ تي ان مسئلي جي هر پهلو تي بحث مڪمل ڪندي آخر فرمايو آهي ”و در حقيقت اين نوع استعانت بغير نيست بلکه استعانت بحضرت حق است لا غير“ يعني انبياءُ الله ۽ اولياءُ الله کان مدد وٺڻ در حقيقت غير الله جي مدد نه آهي بلڪه الله تعاليٰ جي مدد آهي الله تعاليٰ جا پيارا ٻانها رب پاڪ جي مدد جا مظهر آهن. هاڻي پنهنجي موضوع جي شروعات ڪيان ٿو حضرت بيدل سائين رحم جي مدد ڪافي جو ٿله هن طرح آهي.

پهچ پير پيران بُڌي هي ٻاڏايو،  
مريدن تي ميران رکو رحم رايو.

ٿله: جي ان مصرعي ۾ حضرت بيدل طرفان چيل لفظ پير پيران فارسي گرامر موجب آهي ۽ صحيح لفظ آهي عام ماڻهو پيران پير چوندا آهن علمي گرامر موجب اهو لفظ صحيح نه آهي بلڪه بيدل سائين وارو استعمال لفظ پير پيران صحيح لفظ آهي. جنهن جي علمي ترڪيب هن طرح آهي پير مضاف پيران مضاف اليه فارسي مضاف ۽ مضاف اليه جي جڏهن سنڌي ۾ معنيٰ ڪندا آهيون تڏهن اُتي ڪندا آهيون ڇو ته سنڌي ۾ مضاف اليه اڳ ۾ ايندو آهي ۽ مضاف پوءِ ايندو آهي معنيٰ ٿيندي ڪل پيرن جو پير. ان مان حضرت بيدل سائين رحم جي فارسي علميت جو ڪمال معلوم ٿو ٿئي. ڪن نسخن ۾ بُڌيءَ هي ٻاڏايو لکيل آهي پر بُڌي هي ٻاڏايو جا لفظ صحيح ٿيندا حضرت بيدل رحم جي ظاهر حياتي زماني وقت لفظ ٻڌڙو استعمال ٿيندو هو. ”مريدن تي ميران رکو رحم رايو.“ يعني يا غوث اعظم رضه مريدن تي دعا رحمت جو هٿ مبارڪ رکو مريد معنيٰ صادق يقين سان مراد رکندڙ يعني مرشد جا راه رباني ڏسي ان تي صحيح نموني هلڻ مريد تي فرض آهي اڄ ڪالھ پير مرشد به گهڻا مريد

به گهڻا وڳوڙ ڏوه به گهڻا مسلم دنيا لاءِ اها افسوس ناڪ حالت آهي  
ان جو سبب عمل پيروي جي ڪوتاهي آهي.

حضرت غوث اعظم رضه جو ٻين لقبن سان گڏ مير ميران يعني  
ميرن سردارن جو سردار به آهي دراصل ان زماني ۾ علم جا درياھ  
عالم مشهور هوندا هئا جن جي وڏي هاڪ هوندي هئي انهن کي به  
علمن جو مير سڏيندا هئا جيئن بخوبي علم جو برڪ عالم مير شريف  
جرجاني مشهور آهي ۽ علم نحو جي شروعاتي ڪتاب کي به نحو مير  
چئبو آهي ان ڪري حضرت غوث اعظم رضه کي ميران مير يعني  
علمي ميرن جو مير يا قومي سردارن جو سردار به سڏيو ويندو آهي  
شاعري اختصار سبب صرف لفظ ميران آساني خاطر استعمال ڪيو  
وڃي ٿو. لفظ ميران جي استعمال بابت هن ڳالهه جو به وڏو احتمال ۽  
امڪان آهي جو حضرت غوث اعظم رضه جي هڪ سهري بزرگوار  
جو نالو مبارڪ مير محمد مسجدي هيو جيڪو پڻ وڏو ڪامل ولي  
الله هو ان نالي نسبت سبب سندن لقب ميران مشهور ٿيو هجي. ۽ ان  
لفظ ميران سان حضرت سلطان العاشقين شاه عبداللطيف ڀٽائي رح  
به حضرت دستگير بادشاهه رضه کي پڪاريو آهي جيئن ميران مرشد  
منهنجا جيلاني جناب ميران شاه مدد ڪر دانهن سڻي دادِي، آهين  
عبداللطيف جو حسني تون هادي، بادشاهه بغدادِي، ڪر ڪاماڙ مريدن  
تي. (ڏسو رسالو شاه عبداللطيف ڀٽائي سر ڌناسري) افسوس جو  
روهڙي شهر جي اهم گيت حضرت حاجنا شاهه حضوري پيرسان  
حضرت شاه ڀٽائي جا ٻه ئي بيت ابتاهيٺ مٿي مصرعن سان غلط  
لکيا ويا آهن انهن کي صحيح لکرائي سنڌي ٻولي جي نمڪ مان  
مصري ٺاهيون ته ڏاڍو سٺو.

مصرعو پهريون:

سدا ساه منهنجو اوهان کي سنڀاري،  
هميشه هيئون ٿو توڏي نهاري يا نيهئون نهاري  
ڪريو دستگيري ڪئون هستي ڇڏايو.

يعني يا مرشد پاڪ منهنجي دل ساھ توهان کي هميشه ياد رکي  
ٿي ۽ اسان جي دل توهان جي ظاهري ديدار جي منتظر آهي مدد ڪري  
هستي هوڏ ٽڪر ندوري نفس شيطان جي چڪرن مڪرن کان  
چڏايو. ان ۾ تصور شيخ پڄاڻ ۽ مرشد جي محبت اڪير اداس ۾  
رهڻ جو سبق آهي مرشد پاڪ جي در تان صرف اهو عرض گهرجي  
دنيا دورنگي جي ڦنڦل کان بچايو اهو فقيري جو اهم ڏاڪو آهي نفس  
تي ڪنٽرول سان وصال الاهي نصيب ٿيندو آهي.

مصرعو ٻيو

تون آهين ملڪ مولِي سَندو شاه سرور،  
تون سيد سچو نور ساقِي ڪوثر،  
جذب جوش جو جام پرتئون پلايو.

يعني يا غوث اعظم سيد عبدالقادر جيلاني رضه تون رب پاڪ  
جي بادشاهي جو سردار آهين ڪن نسخن ۾ هي لفظ آهي ”تون آهين  
ملڪ معنيٰ سَندو شاه سرور“ يعني تون حقيقت واري يا ڳجه واري  
روحاني جهان جو بادشاه آهين تون سچو نجيب الطرفين سيد آهي، نور  
آهين ۽ ڪوثر جو ساقِي آهين ڪوثر مان حوض ڪوثر مراد آهين ۽  
ڪوثر مان مراد پلي راه، پلي علم، پلي فيض به مراد آهي يعني دلن  
کي ڪرامت پلو ڪندڙ چورن مان ساڌ ڏڪندڙ آهين رب پاڪ جي  
عشق معرفت ذڪر الاهي جو پيالو پيار شفقت قرب سان عطا ڪري  
پيالو پياريو.

مصرعو ٽيون:

اوهان جي آھ ناسوت ۾ نامداري،  
تنهنجو حڪم ملڪوت جبروت جاري،  
سندم روح لاهوت جي رنگ رچايو .....

ناسوت ملڪوت جبروت تصوف ۾ انساني ذات ملائڪن جي  
جنس کي چئبو آهي يعني يا غوث اعظم الله تعاليٰ توکي ايڏو مرتبو

عطا ڪيو آهي جو سڀني تي تنهنجو حڪم هلي ٿو مون سان به  
مهرباني ڪيو لاهوت واري ملڪ ۾ پهچائي انتهائي روحانيت واري  
رنگ ۾ رچايو.

ٻين سنڌي عارفين به اهڙيون آزيون ڪيون آهن جيئن ڪامل ولي  
الله حضرت مخدوم محمد اسماعيل رح پريالونءِ واري حضرت سيد  
عبدالقادر جيلاني رضه جي عقيدت ۾ ٿيڻ اڪري مدح چئي آهي به ٿي  
مصرعا لکجن ٿا.

۱- طاقت جي تون توفيق ڏي، پنجن پاڪ رفيق ڏي، چار ئي يار شفيق ڏي،

يا غوث محي الدين جيلاني

۲- عبدالقادر ميڏا پير آن، وچ جڳ دي بدر منير آن، درمانيان توه دستگير آن

يا غوث محي الدين جيلاني

۳- هُن سُن سڏڙا ضرور دا، ڪرڪو لئون پنڌڙا دور دا، مين رتبا لهان حضور دا.

يا غوث محي الدين جيلاني

۴- ياري ڪر پهچاءِ تون، ميڪون دامن هيٺ چپاءِ تون، ميڪون ڪلمان صحيح سڪاءِ تون

يا غوث محي الدين جيلاني

۵- محمد اسماعيل اٿيم ڪون، گهن پانهن ميت مهيم ڪون، اڄ ملي سوڀ رسول ڪريم ڪون.

يا غوث محي الدين جيلاني

مصرعه چوئون:

تون آهين غوث اعظم قوي پير قادر،

توهون نت ٽين سهسين ڪرامات صادر،

هيءَ به قطرو درياھ سڀان نيئي ملايو.

ان مصرعي ۾ حضرت بيدل سائين حضرت سيد عبدالقادر  
جيلاني رضه جا ٽي اوصاف بيان ٿو ڪري هڪ توهان غوث اعظم  
آهيو يعني وڏا فرياد پهچندڙ ٻيو مضبوط پير عبدالقادر جو تنهنجا  
مخالف توکي ڪو نقصان نه پهچائي سگهندا بلڪه اهي ذليل خوار  
هوندا ٿيون توهان کان هميشه بي انتها ڪرامتون قيامت تائين ظاهر  
ٿينديون رهنديون.

ٻين بزرگن به انهن لقبن سان کين ياد ڪيو آهي حضرت  
مخدوم محمد اسماعيل جمعن جي خطبن ۾ هي لفظ به پڙهندا هئا.

غوٽ سراج اولياءَ، قطب المعارف اصفيا، سرم بصاءِ اتقياءِ  
بغداد او نگر، يعني حضرت سيد عبدالقادر جيلاني رضه غوث  
آهي اوليائن جو ڏيئو آهي عارفن صوفين جا قطب آهن بغداد شريف ۾  
سندن درگاه مبارڪ آهي. هم غوث عبدالقادر است، در هر ڪرامت  
نادر است، ارض و سما هم ظاهر است مشهور چون شمس و قمر، يعني  
حضرت غوث اعظم سيد عبدالقادر جيلاني رضه نادري ڪرامتن جو  
صاحب آهي سندن ڪرامتون زمين آسمانن تي ظاهر آهن سج چند  
وانگر مشهور آهن.

حضرت پير سيد محمد راشد روضي ڌڻي رح جي مريد ۽ خليفه  
نبي بخش لغاري وفات ۱۲۸۰ھ به راڳي نموني عقيدت جو اظهار ڪيو  
آهي.

قدم ڪامل پير جو سڀ تي آهي سوار،  
آهي آپ زمين ۾ سنڌي پرين پچار،  
جي آيا سي اگهيا هُت ويندي جي وار،  
هدايت هزار حاصل ڪري هليا.

حضرت بيدل سائين جي هم سنڌي ڪلاس فيلو حضرت پير  
سائين علي گوهر شاه اول اصغر بادشاه فرمايو آهي

يا قطب عالم ڪرمدم، وهلو مريد سان اچي،  
جنهن کي تنهنجو آسرو، ويا سيئي رنگ ۾.

حضرت سچل سرمست رح پنهنجي ڪتاب بحر طويل فارسي  
۾ حضرت غوث اعظم رضه جي عقيدت ۾ انتها ڪري سيئي فقہ  
سڏا ڪري ڇڏيا آهن فرمائين ٿا.

شاه عبدالقادر است اولاد شه حسن و حسين،  
از آ مرآن و از امام اعظم بصد اعتبار باش  
چون شه جيلان اڪمل درجهان پيدا شده،

تأحياتي دين گرفت از محي الدين ايشار باش  
 شمس محي الدين چو کرده طلوع برزمين،  
 آسوده كفران آنز مان گم گشت شمس انوار باش  
 بر سرهر اوليا از اولين تا آخرين،  
 قدم اوتا ابد ماهر ازين مقدار باش  
 بر سرش اقدام محمد مصطفي مدني شده،  
 خان او اعلي خدا کرده تو خبردار باش  
 بادشاهي هر سه عالم داد او راحق نبي،  
 نور علي حسنين خاتون زوتو منصب دار باش

مدح جو مصرع پنجون:

منگي دان بيدل بره جو بيکاري،  
 سدا جوش جولان توحيد طاري  
 الله لڳ ڀلا ڀال تنهن کي ڀلايو.....

ان بيت ۾ حضرت بيدل حضرت غوث اعظم رضه جي بارگاه  
 مان خدا ڪارڻ گهري ٿو مان روحاني فيض بره جو طالبو آهيان اهو  
 عطا ٿئي، ۽ هر وقت توحيد معرفت الاهي جو ذڪر فڪر جاري رهي.  
 الله ڪارڻ دنيا ۾ به دين ايمان جي سلامتي وارو ڀلو ڀاڳ عطا  
 فرمايو.

بين سنڌي شاعرن به اهڙيون آهون ڪيون آهن. غلام حيدر فقير  
 گودڙي جي مشهور مدح جو پهريون مصرعو لکجي ٿو.

اول حمد الله ڪهان ذوالجلال، مدد ڪر تون ميران سڻي من سوال  
 سوالي جا سيد ڪيو ڪم بحال، نوازين تون ناقص توڙي بد افعال  
 پيس پيش تنهنجي تو قدرت ڪمال، مدد ڪر محي الدين دليئون دستگير  
 فدائي فقير:

ملڪ جن ماڻهو سڀئي پيا ڪن صدا ٻانهو ٻڌي  
 ۱- در مٿي تنهنجي گداگر ٿي تونگر ۽ امير،

مشڪل منهنجي آسان ڪر يا غوث اعظم دستگير  
 سٽي سڪايل جون صدائون ڏيو سولي ڪا سڏير  
 ۲- اي سخي سادات تنهنجو، ڪل مڃيو آهي قدم  
 تو سنڌي ديدار جي آ اوليائن کي اڪير  
 ۳- پاند پائي عيب عاصي پين پارس پيو اچي،  
 صاف سينو ٿئي سندم ۽ نفس ناقص ٿئي اسير.  
 ۴- هي فدائي فضل تنهنجي ۾ سدا اميدوار،  
 در مٿي دلدار تنهنجي هي فريادي آ فقير.

حضرت بيدل سائين جو پانڌڙو غمدل فقير عقيدت ۾ ڪمال  
 ڪري ڏيکاريو آهي.

بيڪسن جو پرجهلو آن، عاجزن جو دستگير،  
 تون سچو محبوب رب جو، وارث ولهن جو دستگير  
 ۱- تون سخي داتا دلاور بانورو بغداد ۾،  
 هر دم وسين ٿو ويجهڙو، حامي سنڌي فرياد ۾  
 دفتر ديوان تون، ڪل ڪاملن جو دستگير.  
 ۲- دم پدم تنهنجو قدم، ملڪ و فلڪ افلاڪ تي،  
 پارس اسان جو پيرتون، عرش و زمين لولاڪ تي  
 ڪافي نظر تو ڪئي ميان، گلشن گلن جو دستگير....  
 ۳- شب و روز منهنجي هي صدا، سڻ سيدا نام خدا  
 تنهنجي ذوق ۾ زاريون ڪري، غمدل گدا تو در فدا،  
 معلوم ٿي مذڪور سارو مالڪ دلين جو دستگير.  
 بيڪسن جو پرجهلو آن عاجزن جو دستگير.

آخر ۾ اهم نڪتہ مثبت مدح آهي مخالفت ڏي ڪو اشارو نه  
 آهي. حضرت بيدل محبت ۾ محو هو.

## بيدل جي شاعري ۾ قرآني آيتون

ڊاڪٽر عبدالوحيد اينڊر

فقير عبدالقادر المعروف بقادر بخش بيدل صاحب شريعت، صاحب طريقت، ظاهري ۽ باطني علوم جو جنهن ۾ قرآن مجيد، حديث رسول ﷺ ۽ فقه وغيره جو وڏو عالم هو. چو ته طريقت جي اعليٰ منصب تي فائز ٿيڻ، باطني ۽ روحاني منزل تي پهچڻ لاءِ شريعت جو علم ضروري آهي.

بيدل سائين جي تصنيفات جي مطالعي ڪرڻ سان سندس علمي ڪمال يعني قرآن مجيد، حديث رسول، تصوف وغيره جي علمن جي چڱيءَ ريت آگاهي ٿئي ٿي. اءُ ڪوشش ڪري سندس سنڌي ڪلام ۾ اندل قرآني آيتون، حديثون، علماء تصوف جا اقوال، حوالن (references) سميت سهيڙي سندس علمي ڪمال کي سالڪن، طالبن ۽ علمي اُچ رڪنڊڙن لاءِ آسان ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي اٿم. ديوان بيدل جيڪو سنڌي ۽ سرائيڪي شاعري تي مشتمل آهي جنهن جو مرتب مرحوم عبدالحسين شاه موسوي آهي شائع ڪندڙ سنڌي ادبي بورڊ حيدرآباد ۽ سال اشاعت ۱۹۵۴ع زير نظر آهي.

ائين ڪئي چئجي ته وڌاءُ نه ٿيندو ته بيدل سائين جي شاعري قرآني آيتن جو عڪس آهي. ان جي تصديق ايندڙ صفحن تي نروار ٿيندي جنهن جي ترتيب هن ريت هوندي جو پهريون بيدل سائين جو اهو بيت جنهن ۾ قرآن ڪريم جي آيت آيل آهي ان جي مختصر تشريح جنهن ۾ ما قبل ۽ ما بعد جو ربط ان کان پوءِ آيو جو سڀاڻو - سورة ۽ آيه نمبر



۽ ان جو ترجمو.

ديوان بيدل جي صفحي نمبر ۷۷ تي بيدل سائين الله تبارڪ  
وتعالٰي جي هر جاءِ تي حاضر ناظر هجڻ جو سالڪ کي سبق ڏيندي  
فرمائي ٿو:

علوم مذاهب دي ست، سبق سلوڪ دا پڙهنا  
جتھان ڪتھان رائجھن وسندا ڪامل ويسھ ڪرنا  
و هو معكم اينما ڪنتم واللہ بما تعملون بصيرھ  
ھڪو حرف پڪرنا مول نہ مڙنا  
(سپارو ۲۷- سورة الحديد آيه ۴)

يعني: اھو الله اوھان سان جتي بہ هجو گڏ آھي ۽ جيڪو ڪيو ٿا ان  
کي ڏسي ٿو. فقير سائين فرمائي ٿو تہ ان ڳالھ جو پڪو عقيدو ۽  
ويساھ رک ان کان مور نہ پوئتي مڙ.  
صفحي ۷۹: الله تعاليٰ انسانن کي تمام ويجهو آھي تنھن ڪري  
پنھنجو تعلق ان سان قائم رکجي ۽ ان کي التجائون ڪجن.

ھوتُ تنھنجي ھنجَ ۾ پُچين ڪوہُ پرياڻ  
ونحن اقرب عليہ من حبل الوريد، تنھنجو توھي ساڻ

يعني: اسان توھان کي توھان جي ساھ جي رڳن کان بہ وڌيڪ ويجهو  
آھيون. سپارو ۲۶ سورة قآ آيت ۱۶  
مٿين بيتن جي وڌيڪ تشريح صفحي ۹۳ تي ھن ريت ٿئي ٿي.

تفڪر ڪيجي وڃي لھين سار اندر دي  
ھڪو ھوڪي ھڪو ڳولين چوڙين خيال د گردي  
فاينما تولوا فثم وجه الله ھي ھر وچ صورت ھردي.

يعني: جنھن جاءِ تي ھوندؤ الله کي لھندؤ. يا جاڏي بہ منھن ڪندؤ الله  
کي لھندؤ. سپارو ۲ سورة البقرة آيه ۱۱۵  
وحدت الوجود ۽ ھيڪڙائي جي تعليم ڏيندي ”وحدت نامہ“  
جي بيت ۲۲ صفحي ۱۰۳ تي فقير سائين فرمائي ٿو:

اونهي هن اسرار جي جن کي پيئي ڏاه  
لهم البشري في الحياة الدنيا وفي ال آخرة هت صحت ساه  
ڪاڏي ڪرن ڪاه مڙو ئي مشاهدو: سڀارو ۱۱ - سورة يونس  
آيت ۶۴.

يعني جن الله تعالى جي وحدت الوجود جي اونهي اسرار ۾ غور  
۽ فڪر ڪيو تن کي دنيا ۽ آخرت ۾ خوشخبري آهي ۽ اها وڏي  
ڪاميابي آهي. ديوان جي وحدت نام جي بيت ۳۱ صفحي ۱۰۴ تي  
بيدل سائين وحدت الوجود جي حقيقت کي نروار ڪندي فرمائي ٿو:

اچي ٿيو اثبات ۾ ڪاڙين قرار  
هو الا ولاخر والظاهر والباطن  
سدابر بهار جاڏي ڪن نهار، تاڏي وستي ويجهڙي

يعني: الله تعالى جي ذات اول کان وٺي آخر تائين ظاهر ۾ ۽ باطن ۾  
موجود آهي: (سڀارو ۲۷ سورة احديد آيت ۳)

بيت ۳۴ صفحو ۱۰۵ وحدت نامو: بيدل سائين انهن بندن جو  
بيان فرمائي ٿو جن پنهنجي پاڻهار کي راضي ڪيو انهن کي دنيا ۾  
دڪ درد دور ٿي آخرت ۾ ديدار خداوندي نصيب ٿئي ٿو:

اچي ٿي اثبات ۾، آديسن اوطاق،  
وجوه يومئذ نا ضرة ال رها ناظرة پلپل پسن پاڪ  
بيراڳي بيباڪ عنصر ڪون آزاد ٿيا.

يعني: ڪيترا ڇهرا قيامت جي ڏينهن ديدار خداوندي ۾ چمڪندڙ  
هوندا. (سڀارو ۲۹ سورة القيامة آيت ۳۲، ۳۳)

چو ته جنت ۾ سڀني نعمتن ۾ اعليٰ نعمت رضا ۽ ديدار  
خداوندي آهي.

فقير صاحب انهن خوش نصيب خدائي بندن جي سڃاڻ  
وحدت نام جي بيت ۴۲ جيڪو صفحي ۱۰۴ تي مطبوع هن ريت  
ڪرائي ٿو.

راحت رسي روح کي ان جي پسي جو  
تعرف في وجوههم نضرة النعيم سندن روشن روء  
خاصن جي خوشبوء، مون من مستان ڪيو

يعني رب جي رضا ۽ جنت جي نعمتن جي ڪري چهره چمڪندڙ  
هوندا. (سپارو ۳۰ سورة المطففين آيت ۲۴) ان خوشي ۽ راحت جو  
سبب بيان ڪندي فقير بيدل سائين ساڳي صفحي تي بيت ۴۴ ۾  
هن ريت فرمائي ٿو:

راحت رسي روح کي، سٽي ڳاله سندين  
فرحين بما آتاهم الله من فضله جمعيت ۾ جالن  
ڪين اٿن ڪين همه کي حق چون جي

يعني خوش آهن ان تي جيڪو الله تعاليٰ کين پنهنجي فضل سان  
عنايت ڪيو آهي. (سپارو ۴ سورة العنكبوت آيت ۱۷۰)  
بيدل سائين وحدت الوجود ۽ همه اوست جو نظريو قرآن ڪريم  
جي تعليمات جي روشني ۾ مذڪوره بالا صفحي جي بيت ۴۶، ۴۷ ۽  
۴۹ ۾ غافل کي آگاه ڪيو آهي.

(۴۶) هو ڪو همه اوست جو، سٽج ساڻ يقين  
اينما تولوا فثم وجه الله حق ريء آهي ڪين،  
فرق ڪفر ۽ دين بيشڪ بهانو آهن.

يعني جنهن پاسي منهن ڦيريندو پوءِ الله جي ذات کي لهندو،  
(سپارو ۲ - سورة البقرة آيت ۱۱۵)

(۴۷) هو ڪو همه اوست جو سٽج ڌيان ڌري  
آلَا اِنَّهٗ بِڪُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ پرين نه آهي پري  
ٿو سهين ويس ڪري، سيوهي آهي سپرين.

يعني خبردار بيشڪ الله هر شيء کي احاطو ڪندڙ آهي ڪابه ان جي  
علم کان ٻاهر نه آهي سپارو ۲۵ سورة قمر السجدع آيت ۴۵

(۴۹) هو ڪو هم اوست جو سٿي رک ويساهُ  
وهوالله في السموات والارض، هر جا آب الله  
اوهو شهنشاه، اولي عبدیت جي

يعني: الله جي ذات واحد الوجود آهي ان جو يقين رک ۽ اهو الله  
آسمانن ۽ زمين جو مالڪ آهي هر جاءِ تي حاضر ناظر آهي عبدیت جو  
لائق به اهو آهي.

ديوان بيدل جي بيت ۵۶ باب وحدت نامي ۾ بيدل سائين  
وحدت الوجود جي نظريي جي تصديق ۽ تائيد قرآن ڪريم جي آيت  
سان تطبيق ڏئي هن طرح واضع فرمائي ٿو.

هم ڪي هڪ ڄاڻ تون، تنهن ۾ شڪ نه ڄاڻ  
ذالڪ الكتاب لا رب فيه هر جا حق سڃاڻ  
جاڏي ڪاڏي ڄاڻ، موجودي محبوب جي

يعني. جهڙي ريت قرآن مجيد ۾ ڪو به شڪ شبهو نه آهي اهڙيءَ ريت  
انهيءَ جي نازل ڪندڙ جي وحدت الوجود ۾ به ڪو شڪ نه آهي.  
(سپارو ۱-البقره آيت ۲)

وحدت نامي جي بيت ۷۲ ۾ شهادت ۽ شهداء ڪرام جو شان  
بيان ڪندي بيدل سائين فرمائي ٿو.

مرثون اڳي جي مرين، ته مٿو چوندو ڪين،  
ولا تقولوا لمن يقتل في سبيل الله امواتاً سڄ ساڻ يقين

يعني: ۽ نه چؤ انهن کي مٿل جيڪي الله جي راه ۾ شهيد ٿيا ( )  
بلڪ اهي زنده آهن) (سپارو ۲- سورة البقره آيت ۱۵۴)

وحدت نام جي بيت ۷۸ ۾ حضرت بيدل سائين مرد مؤمن ۽  
حقيقي انسان جي تعريف ڪندي فرمائي ٿو ته:

مردنه مرن ڪڏهن، ديهي هو ۽ نه هو ۽  
فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء جو چاهي ٿئي سوء  
جو ديهي ڪون هٿ ڌو ۽ لکين ديهون ان جون

يعني: پوءِ الله جي ذات پاڪ آهي جنهن جي هٿ ۾ بادشاهي آهي هر شئي جي (سپارو ۲۳ سورة ياسين آيت ۸۳)

ان بيت ۾ بيدل سائين انساني روح جي فنا جي نفي ڪري ٿو چو ته روح عالم ارواح ۾ تخليق کان پوءِ ابدي آهي رڳو روپ ۽ عالم بدلبا رهن ٿا. انهن سڀني عالمن (جهانن) جو مالڪ الله آهي پوءِ ڀل انسان عالم ارواح ۾ هجي يا عالم بطن يا عالم دنيا يا عالم برزخ يا عالم آخرت ۾ انسان ته اهو ئي آهي. باقي ڪجهه شيون هت آهن هت آخرت ۾ نه هونديون انهن جي تصديق قرآن ڪريم هن طرح فرمائي ٿو.

### محوالله ما يشاء ويثبت وعنده أم الكتاب

يعني: مٿائيندو الله تعاليٰ جنهن کي چاهيندو ۽ ثابت رکندو جنهن کي چاهيندو ۽ ان وٽ آهي اصل ڪتاب. بيدل سائين ديوان بيدل جي فرائض صوفيه جي باب ۾ جيڪي بيت ڏنا اٿس انهن ۾ اڪثر لا يعني پنهنجي ذات جي نفي ڪري جهاد بالنفس ۽ الا الله جي اثبات ڪرڻ جي تلقين ٿيل آهي. چو ته تصوف جو اعليٰ مقام ان ريت ئي ملي سگهي ٿو.  
بيت (۱۲)

لاجو ڪينهون هٿ ڪري، جهيڙج جسم ساڻ  
فضل الله المجاهدين علي القاعدين پرزا ڪجانءِ پاڻ

يعني: الله تعاليٰ فضيلت ۽ رتبو رکيو آهي مجاهدين جو غير مجاهدين جي مٿان. (سپارو ۵ سورة نساء آيت ۹۵)

بيت (۱۹) ۾ بيدل سائين الا الله جي اثبات تي مضبوطي سان رهڻ لاءِ تن من جي بازي هڻڻ جي تلقين ڪري هڪ الله وارو مثال بيان ڪري ٿو.

الا الله اثبات ڪر، جيئن ڪيو حلاج  
لا اله الا انا فاعبدون هي حلاجي هاج  
ماڻي تون معراج، جي پاڻ پروڙين پانهنجو

يعني الله کان سواء ڪو ٻيو معبود نه آهي پوءِ عبادت به ان جي ڪجي (پئي جي عبادت نه ڪجي ان ۾ جان هلي وڃي ڀلي هلي وڃي چو ته ان موت ۾ معراج آهي. جيئن منصور علاج کي معراج موت ۾ مليو) سڀارو ۱۷ - سورة نساء آيت ۲۵.

بيدل سائين جي ديوان بيدل جي ابيات سنڌي جي باب ۾ بيت ۱۵ ۾ طالب ۽ سالڪ کي پنهنجي مطلوب ۽ محبوب کي تلاش ڪرڻ لاءِ هن ريت تلقين ڪئي آهي.

پنهنون ناهي پري ويجهو وسي سپرين  
ونحن اقرب اليه من جبل الوريد غافل تو ڳري  
جي ڪو ڌيان ڌري ته ڪو هيارو قريب آه

يعني: اسان توهان کي توهان جي ساه جي رڳ کان به وڌيڪ ويجهو آهيون (سڀارو ۲۶ سورة قآ آيت ۱۶)  
جڏهن الله تعاليٰ جي ذات ايڏي ويجهي آهي ته پوءِ ٻين گمراهن جو ساٿ چو اختيار ڪيو اٿئي انهن جو ته هي حال آهي  
بيت (۱۶) ابيات سنڌي.

پيريءَ جي پري ڪيا، مرشديءَ مردود،  
فما ربحت تجارتهم، سجن ڪونهي سود  
منا ثيا معبود، عاري عبادت ڪون.

يعني: جن رب جي راه چڏي ٻين جي راه اختيار ڪيائون ته انهن کي اهو عمل (واپار) نه نفعو ڏيندو نه راه راست. (سڀارو ۱ سورة البقره آيت ۱۶)

بيت (۱۹) ابيات سنڌي ۾ انهن ماڻهن جي واکاڻ ٿيل آهي جن نئين واٽ وٺي وحدت جي واٽ تي رهيا جهنم کان بچي جنت ۾ داخل ٿي وڏي ڪاميابي ماڻيائون.

واکيا جي وحدت سين، چيهون چٽا سي  
فمن زحزح عن النار وادخل الجنة حاصل جنين هي،  
رهيو تنين ڪي، طهورا تحقيق جو

يعني: جيڪو ماڻهو جهنم کان پري ڪري جنت ۾ داخل ڪيو ويو  
پوءِ اهو ڪامياب ٿيو. (سپارو ۴ سورة العمران آيت ۱۸۵)

هاڻي ايندڙ بيت ۾ فقير محشر جي ميدان ۾ جڏهن انسان نفسا  
نفسا جي عالم ۾ پياسا ۽ پريشان هوندا ته الله تعاليٰ پنهنجن پيارن  
ٻانهن کي حوض ڪوثر مان حضور ﷺ جن هٿان شراباً "طهورا  
پياريندو جو کين وري پياس نه لڳندي.

ابيات سنڌي جو بيت (۲۰) ان جي منظر ڪشي هن ريت ڪري ٿو.

طهورا تحقيق جو جنين پيتو جال  
وسقاهم رهم شراباً طهورا نانگا ٿيا نهال  
حاصل ڪري حال، قالئون چڪا ڪا پڙي

يعني: پياريو انهن کي پنهنجي پالڻهار شراب پاڪ (جيڪو نشي ۽  
بدحواسي کان پاڪ هوندو) (سپارو ۲۹ سورة دهر- آيت ۲۱)  
ابيات سنڌي جي بيت (۲۲) ۾ بيدل سائين جنتين جون صفتون  
بيان فرمائي ٿو.

قال نه وٺي ڪا پڙين حال اٿن همدم،  
ان الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا- اهو سندن ڪم  
لاخوف عليهم ولا هم يحزنون غازين ڪونهي غم  
ڪا پڙين قدم، ڪنيو پورب پار ڏي.

يعني: جن ماڻهن چيو ته اسانجو پالڻهار الله ئي آهي پوءِ ان قول کي  
استقامت سان رهيا ته انهن کي نه پنهنجو خوف هوندو نه ڪو غم.  
(سپارو ۲۴ سورة قمر السجده آيت ۳۰)

آخر ۾ آءٌ بيدل سائين جو اهو بيت بيان ڪيان ٿو جنهن ۾  
پنهنجي پالڻهار پنهنجن پڪن، سچن، صوفين ۽ عاشقن کي هن دنيا  
جي امتحان ۾ پاس ٿيندڙن کي آخرت ڏانهن اچڻ جو سڏ ڏئي اجر  
عظيم عطا ڪري ٿو،

ايات سنڌي جو بيت (۲۴)

موسم ٿي ميلاپ جي انا محبت مينهن،  
ارجعي الي رڪ راضيه نرتون اٿو نيهن  
گذريا ڏکيا ڏينهن وائي ٿي وصال جي

يعني: موت تون پنهنجي رب ڏي راضي ٿي: (سپارو ۳۰ سورة الفجر  
آيت ۲۸-۲۹)

وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين



## بيدل ۽ فرقہ پرستي

شمس صابر

سند صوفين ۽ سروچن جي سرزمين پئي رهي آهي، جتي حق ۽ سچ جا عملبردار پيدا ٿيندا پئي رهيا آهن. جن عقل جي انڌن ۽ ڀٽڪيل انسانن جي رهنمائي ڪري انهن کي سئين (سڌي) واٽ ڏيکاري آهي، فقير قادر بخش بيدل روهڙائي جو شمار به اهڙن ئي اعليٰ ۽ ارفع انسانن ۾ ٿئي ٿو. بيدل پنهنجي دور جو هڪ وڏو عالم ۽ اڪابر هجڻ کان علاوه وڏو نثرويس (۲۳ ڪتابن جو سرجيندڙ) ۽ شاعر به هو. سنڌي سرائيڪي، اردو، عربي، فارسي ۽ هنديءَ ۾ هن گهڻو ئي لکيو آهي. شاعريءَ ۾ بيدل، طالب، عبدالقادر، قادر ۽ قادر بخش تخلص طور ڪم آندا اٿائين.

فقير قادر بخش بيدل مذهبي ڪٽرپڻي جي بنه خلاف هو. هندو ۽ مسلمان کي مڙا جو مظهر ڄاڻي محبت جو پرچارڪ رهيو.

مذهب جو مونجھارو ڇڏي،  
ذاتي ڪنهن ڏي ڪاھ ڪر،  
شيئي سڻي ڪئون پڇ پري،  
رخ رمز واري راه ڪر.

هو انسان کي دين ۽ ڌرم جي ڌار ڌار ٽولن ۾ ورهائڻ جو قائل ڪونهي. ڪاري ۽ گوري، عرب ۽ عجم توڙي حسب ۽ نسب کي فوقيت ڏيڻ بجاءِ سڀني کي آدم جو اولاد ڄاڻي سڀني کي هڪ

سمجھي ٿو:

حقيقت ۾ هڪ ٿيو، ڪفر ۽ ايمان،  
مظهر مولا پاڪ جو، هندو مسلمان،  
تارا ڪيا تالان، سورج سنڌي سوجهري.

سندس نگاه ۾ سڀني جو خلقيندڙ اڪيلو الله آهي، ته پوءِ هي  
ڪلفتون ۽ ڪدورتون ڇو؟ نفرتون ۽ ويڇا ڇا لاءِ؟ هيءَ ذلت،  
ڌڪار ۽ ٻڌا معيار ڪنهن لاءِ!! خالق ته انسان کي محبت لاءِ خلقيو  
هو، پوءِ هتي مذهب ۽ فرق پرستي کي بنياد بڻائي انسان جي انسان  
کان بيزاري ڇو؟ صوفين جي عقيدي مطابق هر انسان ۾ خدا وسي  
ٿو. اهڙيءَ صورت ۾ انسان کان نفرت، تعصب ۽ تنگ نظري مالڪ  
حقيقيءَ جي ذات کان نفرت ۽ دوريءَ جي مُترارف ٿئي ٿي.

ڪافر کي ڪافر چوڻ لاءِ منع ٿيل آهي، حتاڪ ڪنهن جي  
ڪوڙي خدا کي ڪوڙو ڪوڻڻ جي اجازت ڪانهي ته، پوءِ هتي  
هڪ ڏُر ٻيءَ ڏُر کي ۽ ٻي جماعت اڳئين جماعت کي ڪافر هجڻ  
جي فتويٰ ڪيئن ٿي ڏئي. کيس اهڙو اختيار آخر ڪنهن ڏنو آهي.  
بيدل فقير چيو ته:

ڪي ٿا سُني پاڻ سڏائن،  
ڪي ٿا شيعا پاڪ ڪوٺائن،  
ڳيت هم جو عاشق ڳائن،  
عشق جو اعليٰ آ اسرار.

انسان کي ان تنگ نظري ۽ پستيءَ مان عشق کي اعليٰ مقام ۽  
مرتبو ڏياري ٿو. ڪنز قدوري ۽ فقہ ۽ قند کان آزاد ڪري ٿو. نفرت  
کان نفرت سيکاري ٿو. ڪلف ۽ ڪدورت سبب ڪنهن کي نيچو  
نٿو نوائي، بلڪ هر صورت ۾ خدائي جلوو پسي ٿو.

عشق جو ڏسُ اسرار،  
سڀ صورت ۾ يارُ سمايو.

صوفين دين ۽ دنيا کان وڌيڪ عشق کي الاهي انعام سمجهي  
قبول ڪيو آهي. بيدل سائين عشق جي عطا ٿيڻ تي پاڻ کي دنيا جو  
خوشنصيب سمجهندي، قادر جا ڪرم مڃيندي شڪرانا ٿو ڪري،  
بقول سندس ته:

عشق عطا ڪيائون توکي،  
بيدل ڪر شڪرانا.

عشق، درحقيقت محبت جو مٿانهون مقام آهي، جيڪو ٻيائي  
کي ٻوڙڻ بغير حاصل ٿي نٿو سگهي ۽ نه وري ڪتابي علم ۽ عقل  
وڃائڻ جي، عشق جي اعليٰ منزل ماڻي سگهي ٿي. محبت انسان ته  
چا، پر حيوان کي به هڪ ٻئي جي قريب آڻي ٿي، دشمن کي دوست  
۽ پراڻي کي پنهنجو بڻائي ٿي. انسان سان محبت الله جي رضا جو  
ذريعو آهي.

محبت وارن ساڻ آ، ساڻي  
وانگي ساھُ پساھُ.

يا وري هيئن چئي وينو ته:

عشق دي ٻاجهون بيدل  
جڳ وچ جيوڻ محض اجايا.

هو هندو مسلم ايڪتا جو حامي ٿو نظر اچي. مذهب جي  
جهڳڙي ۾ پوڻ کان روڪي وحدت جي راه وٺڻ جو درس ڏئي ٿو.  
فرق پرستي اختيار ڪرڻ کي سولو سمجهي ٿو، پر صوفي ٿيڻ سڀ  
ڪنهن لاءِ آسان نٿو ڀانئي.

آهي هندو مومن ايڪ،  
وچ عقيدتي وحدت والي.

قرآن شريف ۾ ارشاد خداوندي آهي ته، الله جي رسي (هدايت)  
کي مضبوطيءَ سان جهليو ۽ تفرقو نه وجهو، ٽولن ۽ گروهن ۾  
ورهائجڻ بجاءِ برداشت ۽ محبت جي جذبي کي اجاگر ڪيو ۽ هڪ

ٻئي جو احترام عزت قبول ڪرڻ (هڪ ٻئي کي) سِڪو، نفرت آميز  
 روبا تبديل ڪري دنيا کي جنت بڻايو. هڪ انسان جو ناحق خون نه  
 وهايو. ائين به چيو ويو ته، هڪ انسان جو ناحق قتل، پوري انسانيت  
 جي خون وهائڻ برابر آهي. هتي انسان جي رت وهائڻ کان روڪيو  
 ويو ۽ نه صرف مسلمان يا ڪنهن گروه جي. تنهن ڪري واضح ٿيو  
 ته، آدميت جو احترام ئي اصل مذهب آهي، چيو ويو ته، مؤمن اهو  
 آهي، جنهن جي هٿ ۽ زبان کان ٻيو مسلمان محفوظ رهي. پوءِ هتي  
 هي تفرقابازي ڇاڄي. پنهنجي پنهنجي مفادن لاءِ هرڪو هڪ ٻئي لاءِ  
 غير محفوظ ڇو آهي؟ هر ڪنهن پنهنجو الڳ رستو ڇو اختيار ڪيو  
 آهي. مختلف فرقا ٺاهي پاڻ وٽائڻ جي ڪوشش ۾ ڀاءُ کي ڀاءُ کان  
 ڇو ڌڪي ڌار ڪيو آهي؟ عابد ۽ عالم، شيعو ۽ سني، هندو ۽  
 مسلمان ٿيڻ تمام آسان آهي، پر خدائي مخلوق (آدم) سان محبت  
 ڪرڻ انتهائي مشڪل ڪم آهي. بقول بيدل فقير ته:

عالم، عابد ٿيون سوڪا،  
 راه عشق دي جاوڻ اوکا.  
 مذهب دين دي باتين اوري،  
 عاشق ويندي اڳي اڳي.  
 تقوا زهد دا ڪم هي چوڪا،  
 عامل، عالم، ٿيون سوڪا.

مطلب ته بيدل فقير محبت جو قائل هو، دين، ڌرم، فقه ۽ قنڌ  
 جي قيد کان پاڻ کي آجو رکڻ چاهيندو هو، هن طبقاتي اوچ نيش  
 جي پريور مزاحمت ڪئي ۽ ذات، پات، نسل ۽ نسب کي مقدس  
 ڄاڻڻ بجاءِ عمل کي اوچو سمجهيو. ٻين صوفي درويشن وانگر بيدل  
 سائين به انسانيت جو پيغام ڏنو آهي.

آدمُ ڪل الله جي، اه جليلي جاءِ،  
 ڪعبو اهو آهي، ڪوه نه پوڄي پوڄيان.

## فقير قادر بخش "بیدل جي ڪلام ۾ آلما اطهار عليه السلام جي توصيف و مدحت.

پروفيسر قاسم بگهيو

سند جي سر زمين، ولين، صوفين، بزرگن، شاعرن، اديبن ۽  
ڏاهن کي وقت بوقت پنهنجي آغوش ۾ پرورش ۽ پالنا جو اعزاز بخشيو  
آهي. ڪن ٻاهر کان اچي ڪري هتي سڪونت اختيار ڪئي آهي ته  
ڪن جو وري خاڪي بوتو، جوڙڻ واري هتان جي مٽيءَ مان جوڙي،  
انسان ذات جي لاءِ رشد و هدايت جو سامان فراهم ڪيو آهي.

جنهن سرزمين تي شاه لطيف رح، قلندر شهباز رح، صوفي شاه  
عنايت رح، سچل سرمست رح جهڙا ولي، بزرگ، شاعر ۽ ڪرامت  
جا سرچشما، پنهنجي ادبي ننڊ ۾ مشغول هجڻ باوجود انسان ذات  
جي ابدی زندگيءَ کي سنوارڻ جو سامان فراهم ڪري رهيا آهن ۽  
سندن درگاهون ۽ ڇڏيل ورثو ڪلام جي صورت ۾ انسان کي  
پنهنجي رب سان نيهن نياڻ ۽ پنهنجي گرهستيءَ کي سمجهڻ جو  
درس ڏئي رهيو آهي، اُتي سندن ڪلام ۾ منبع تخليق ڪائنات  
حضرت محمد مصطفيٰ ﷺ ۽ ان جي آل مطهرة جي متعلق به توصيف  
۽ ثناء جو ڪافي ڪجهه مواد موجود آهي.

اهڙن بزرگن، عالمن، شاعرن، صوفين، ولين مان فقير قادر بخش  
”بیدل“ به هڪ آهي. واديءَ مهراڻ جو هيءُ انمول ماڻڪ سند جي  
قديم تاريخي شهر روهڙي ۾ سنه ۱۲۳۰ ه مطابق سال ۱۸۱۴ ع ۾  
انساني جامو پهري نمودار ٿيو.

پنهنجي ظاهري ۽ فاني زندگيءَ ۾ مختلف مرحلن کان گذرندو  
 دنياوي تجربات جي بحر بي ڪران مان ٿيندو، وقت جي عالمن،  
 بزرگن، شاعرن، ولين ۽ صوفين جي صحبت سنڌي سمنڊ کي  
 جهڳيندو ۽ فيض حاصل ڪندو، اچي پنهنجي منزل تي پهتو ۽ دنيا  
 جي ظاهري مشاهدن ۽ روحاني رازن کي پنهنجي ڪلام ۾ وقت  
 بوقت ظاهر ڪرڻ لڳو. فقير صاحب جتي مختلف موضوعن تي طبخ  
 آزمائي ڪئي آهي ۽ پنهنجي عقيدت جو اظهار ڪيو آهي، اُتي پاڻ آئمه  
 اظهار عليه السلام سان به پنهنجي محبت ۽ عقيدت جو اظهار ڪندي  
 نظر اچي ٿو جنهن مان سندس مودت ۽ معرفت جي منزل جي خبر پوي  
 ٿي.

حضرت علي عليه السلام جي شان ۾ هڪ نظم ستن مصرعن  
 تي لکيو اٿائين، جنهن مان نموني طور تي هڪ به بند ڏجي ٿو،

- (۱) تجلي وحدت مطلق ولي الله علي برحق،  
 ڪند حجت دوئي را شق ولي الله علي برحق،
- (۲) علي المرتضيٰ حيدر، وصي المصطفىٰ صفدر،  
 صفي و مجتبيٰ سرور، ولي الله علي برحق،

ٻارهن امامن جي شان ۾ پاڻ جيڪو نظم لکيو اٿائون جيڪو  
 اڄ به ايترو مقبول آهي جو وقتن فوقتن ڪثرت سان ڳايو به وڃي ٿو  
 ته ٻڌو به وڃي ٿو. جنهن جي ابتداء ۾ پاڻ فرمائين ٿا ته،

افروخت عشق شمع جمال محمدي،  
 شد مرتضيٰ ظهور ڪمال محمدي،  
 نظم جي آخري بند ۾ لکن ٿا،  
 بيدل زعشق بهره دهندت بگو به صدق،  
 صلوات بر محمد و آل محمدي.

حضرت علي عليه السلام جي شان ۾ پاڻ سنڌيءَ زبان ۾ به ٻه  
 ڪافيون لکيون اٿائون، جن مان نموني طور تي ڪجهه شعر هيٺ

ڏجن ٿا.

ظاهر بندو باطن مولِي، برھ جي بازي پرجهي ڪير،  
اھو راز ڪري ٿو روشن، علي ولي شاه مردان شير،  
بيءَ ڪافيءَ ۾ ڪجھ ھن طرح سان شعر اٿن تہ،  
ھت ھت ھامي آھ، اسان جو ھادي حضرت شاھ،  
لحمڪ لحمي، روحڪ روحي، اعليٰ اسد الله،

حضرت علي عليه السلام سان پنھنجي بيپناھ عقيدت جو اظھار  
ڪندي ھڪ شعر ۾ پاڻ فرمائي ٿو تہ،

بیدل جي تینون طلب ھي، دائما دیدار دي،  
ھت ڪنون چوڙين نہ دامن، حيدر ڪرار دي،

حضرت علي عليه السلام جي اعلان ”سلو ني سلوني قبل ان  
تفقدوني“ کي پنھنجي ڪلام ۾ ھن طرح سان نظر بند ڪريٿو تہ،

سمجھ سراسر سر سلوني،  
آھين تون نور نيارو

فقير صاحب پنھنجي ڪلام ۾ ڪربلا جي واقعي جي بہ منظر  
ڪشي ڪئي آھي انھيءَ سلسلي ۾ ھڪ مرثيہ سندن ڪلام ۾ ملي  
ٿو، جنھن مان ڪجھ ھت ڏجي ٿو.

ڪربالا ۾ شاھ جڏھن مھمان ٿيو  
درد غم جو اُت وڏو گھمسان ٿيو  
ڪربلا ۾ آيو جڏھن ابن رسول،  
جانشين مولِي، جگر گوشہ بتول،  
ورھ جي واديءَ ۾ ڪيو نرمِل نزل،  
سوز سورن جو سپو سامان ٿيو.

بیدل فقير امام آخر زمان امام محمد مھدي ھادي عجل الله فرجه  
جنھنجي ظھور جو عالم انسانيت کي انتظار آھي، پنھنجي عقيدت  
جو اظھار ھن طرح سان ڪريٿو تہ،

عشق امام محمد مهدي، دوئي اٿئي دجال،  
هوڪو ڦير حقيقت وارو، مهدي شاھ مثال،

وادي مهراڻ جو هيءُ روشن دماغ، عالمگيريت جو داعي مذهبي  
تفرقه بازيءَ کان ڏور، اوچ نيچ جي جنجال پٺيءَ کان پري انسان ذات  
کي روحانيت جو پيغام ڏئي ڪري، حقيقتن کي شعر جي شڪل ۾  
واضح ڪري، ائمه اظهار عليه السلام سان پنهنجي عقيدت ۽ مروت  
جو اظهار پنهنجي ڪلام ۾ توصيف ۽ مدحن جي شڪل ۾ ڪندي  
تاريخ ۱۶ ذوالقعد سنه ۱۲۸۹ هـ تي دارالبقا ڏانهن روانو ٿيو. سندس  
درگاه ۽ ڪلام اڄ به انسان ذات لاءِ رشد و هدايت جو سرچشمو  
آهي.



## بيدل فقير هڪ مرد ڪامل

### پرويز شمس ڪلوتڙ

بيدل فقير بنيادي طور عشق ۽ محبت جو شاعر آهي. هو اڪرن ۾ نه ٿو اڙجي ۽ عشق جي اوکي منزل ماڻڻ لاءِ ڪنهن ٻئي ڌڻ ۾ ڦاسڻ کان ڪناره ڪشي اختيار ٿو ڪري.

اڪران دي وچ جو ئي اڙيا  
عشق دي چاڙهي مول نه چڙهيا.

حضرت بيدل سائين هڪ مرد ڪامل ۽ مرد مومن آهي. ان جهڙي مرد ڪامل، بهادر ۽ غيرفاني هيري لاءِ کيس صحيح طريقي سان سمجهڻ ۽ سمجهائڻ لاءِ ڪي اعليٰ اديب، محقق ۽ مفڪر هجن، جيڪي بيدل جهڙي سالڪ ۽ درويش صفت انسان جي شخصيت، ڪردار ۽ ڪارگذاريءَ تي ادارڪ ۽ علم منجهان مفصل روشني وجهي سگهن ۽ سندس پاڪ پوتر انسان جي پاڻ سڃاڻڻ واري پيغام کي عام اڳيان اشڪار ڪن.

بيدل سائين هڪ عظيم صوفي سالڪ ۽ اتم پيغام ڏيندڙ آهي. حضرت فقير قادر بخش بيدل جي شاعريءَ تي حضرت سچل سرمست جو خاصو اثر چاڻيل آهي تنهن ڪري سندس ڪلام تي ساڳي مستي ۽ بيقراري نمايان نظر اچي ٿي.

بيدل فقير جي شاعريءَ تي تصوف جو رنگ غالب آهي انهيءَ ڪري سندس نثر خواه نظم تي هم اوست ۽ منصوريت چاڻيل آهي.

بيدل فقير شريعت جو سخت پابند ۽ پنهنجي مرشد وارو فقہ سني قادري  
اختيارڪيل هيس، مگر تنگ نظري ۽ ڪٽرپڻو ڪونه هيس، هر انسان  
۾ مالڪ حقيقي جو جلوو پسي ان سان پيار ڪيائين. نفرت کان  
نفرت ڪيائين ۽ ماڻهوءَ کي مؤلا جو مظهر سمجھائين. ديوان بيدل  
جي خالق سيد عبدالحسين شاھ موسويءَ جو تجزيو آهي ته بيدل فقير  
جو مجازي عشق پاڪ ۽ پوتر هو. بيدل جي شاعريءَ ۾ سندس  
محبوب متعلق قائم ڪيل نظريو صوفيائي خيال جي وحدت الوجود  
يعني هم اوست جي رمز تي بيٺل آهي. بيدل سائين هڪ صوفي با  
صفا شاعر آهي، هن جي نگاه ۾ شاھ مردان، شيريزدان ۽ صوفين جي  
امام شير خدا حضرت علي ڪرم الله وجهه وٽان اهڙي عطا ٿي  
ٿي.

ظاهر بندو باطن مولا عشق جي بازي پرجهي ڪير  
اهو راز ڪري ٿو روشن علي ولي شہ مردان شير.

مطلب ته بيدل سائين سنڌ جي ڪلاسيڪي شاعري ۽ تاريخ ۾  
اهم ۽ انوکو نالو آهي. کيس نثر لکڻ ۾ اوتري مهارت حاصل آهي  
جيتري شاعريءَ ۾. بيدل سائين جيئن ته صوفي آهي تنهنڪري سندس  
عقيدو اهو آهي ته هيءَ ساري ڪائنات الله پاڪ جي سونهن ۽ حسن  
جو پرتو ۽ مظهر آهي مجازي عشق جو تعلق الله سائين جي ذات حقيقي  
سان آهي. جڏهن مجاز مان پار ٿي حقيقت جي منزل کي (انسان)  
رسي ٿو ته دنيا جي هر شيءِ هن کي فنا ٿي نظر اچي. هنن به دراصل  
هر شيءِ فنا آهي ۽ جيڪي به ظاهري صورتون آهن سي فنا ٿينديون  
رهنديون آهن. زنده رهڻ واري صورت صرف حقيقي حسن آهي.  
مجاز ۾ عاشق کي جيڪي سهڻيون صورتون نظر اچن ٿيون، سي هن  
کي موهي پاڻ ڏانهن متوجه ڪن ٿيون، پر اهي سڀ فنا ۽ باطل  
آهن.

بيدل سائين فرمائي ٿو ته اها حياتي اٿي خزانو دم دم تنهنجو  
دريگانو باور ڪر تون ٿي مردانو وحدت جو ڪر يار واپار. شاعر

انسانيت جا پيغامبر هوندا آهن امن ۽ سکون پيار ۽ محبت، اخوت ۽ پائچارو، مساوات ۽ برابريءَ جون مٿيون لائونڊر پکي هوندا آهن. بيدل سائين به حسن جو پرستار هو، تنهن ڪري ئي انسان کي خدا ئي جلوي جو پرتو ۽ مظهر سمجهندو هو ۽ چڱي صورت کي چشمن تي رکندو هو. ان ڪري جتي به ڪو ناحق خون ٿيو يا انسان جو رت وهيو، بيدل بي چين ٿي ويو. سندس خيال موجب انسان جي بي حرمتي ڪرڻ، ان جو رت وهائڻ ۽ انسان کي هروڀرو رنجائڻ خالق ڪائنات کي رنجائڻ برابر آهي. ڇو ته تخليق ته آخر ان جي ئي آهي ۽ تخليق جي بي حرمتي ڪرڻ خود خالق جي بي ادبي ڪرڻ آهي. ڊاڪٽر اينميري شمل ڪهڙو نه سهڻو چيو آهي ته ”موجوده وقت جي براين ۽ تباه ڪارين کي ختم ڪرڻ لاءِ انسان ذات ۾ محبت ۽ درگذر ڪرڻ جي ضرورت آهي“. حضرت بيدل سائين به اهڙو ئي مٿ ۽ محبت جو درس ڏنو آهي. هن نفرتن، ڪلفتن ۽ ڪدورتن جي اڏيل اوچن ڪوٽن کي ڪيرائي امن ۽ آشتي ۽ انسان ذات سان بي پناه عشق ۽ محبت جو درس ڏنو آهي. اسان سڀني کي گهرجي ته فقير قادر بخش بيدل جهڙن صوفي شاعرن جون ڪافيون ۽ ڪلام ٻڌون ۽ پڙهون، بلڪ عمل به ڪريون ڇو ته اسان کي نفرت نه، پر محبت ڪپي. بيدل سائين پاڻ سڄي عمر سادگيءَ کي اپنايو ۽ پاڻي ٻي کان پاسو ڪيو ۽ اهڙيءَ ريت پاڻ گوهر انمول بڻجي ويو. بقول سندس لائق فرزند ۽ نوجوان يگاني شاعر فقير محمد محسن بيڪس جي ته: بيدل مرشد منهنجو سائين، غريب نواز هو بيڪس خادم در انهن کي عشق جو آغاز هو.

# حضرت قادر بخش بيدل رحه جو مختصر سوانحي خاڪو

## اختر درگاهي

\* نالو:

عبدالقادر عرف قادر بخش  
(غوٺ اعظم عبدالقادر جيلاني رحه جي  
عقيدتمنديءَ ۾ پاڻ کي قادر بخش  
سڏيائون)

\* تخلص:

بيدل، 'ب، قادر

\* لقب:

روھڙيءَ جو جھنڊو

\* والد بزرگوار جو نالو:

فقير محمد محسن

\* گهراڻو:

قريشي، صديقي.

\* ولادت جي تاريخ:

سن ۱۲۳۱ هجري مطابق ۱۸۱۵ع

\* ولادت جو هنڌ:

روھڙي (محلو ريشم باف، پاتولڪي

سمڙي)

\* تعليم:

قرآن، حديث، فقه، علوم شرعيه، عربي،

فارسي ٻولين جا فارغ التحصيل عالم.

\* دست بيعت مرشد:

سيد مير جان الله شاه رضوي ثاني

\* باطني فيض:

حضرت لعل شهباز قلندر رحه

\* مسلڪ:

حنفي، صوفي

\* طريقو:

قادري

\* رندي راه:

قلندري، اويسي، وحدت الوجودي

\*ظاهري طريقت جو سلسلو:

حضرت بيدل مُريد مير جان الله شاه  
رضويءَ جو، اهو مُريد سيد عبدالوهاب  
شاه جيلاني يا ڳناڙيءَ واري جو، اهو  
مُريد فقير غلام محمد جو، اهو مُريد  
غلام رسول وڻجاري جو، اهو مُريد مير  
جان الله رضوي اول جو، اهو مُريد شاه  
عنايت الله جهوڪ واري جو، اهو مُريد  
عبدالملڪ چشتي دڪنيءَ جو، اهو مُريد  
سيد عبدالقادر جيلاني (غوث اعظم)  
جو.

\* پهريون شعر:

دلامت در رهول روز محشر

پڪڙي دامن ابن پيمبر

۱۵ سال

\* انوقت عمر:

مثنوي رياض الفقر (فارسي) سن ۱۲۵۸

هجريءَ ۾ .

۲۷ سال

\* پهريون شعري ڪتاب:

\* انوقت عمر:

\* ستر سفر:

سيوهڻ، جهوڪ شريف، پٽ شاه، دراز  
شريف، پير جو ڳوٺ، پريالوءَ، پنهوراري،  
تجل شريف، ٿرڙي بڪار.

ٿورو عرصو ميجارڪو دوڪان  
ڪوليائون.

\* ڌنڌو:

\* تصنيفون:

(۱) مثنوي رياض الفقر (۲) ديوان  
سلوڪ الطالبين (۳) مثنوي دلڪشا  
(۴) رموز القادري (۵) مثنوي نهرالبحر  
(۶) ديوان مصباح الطريقت (۷) ديوان  
منهاج الحقيقت (۸) ڪُوسي نامه (۹)  
ديوان بيدل (فارسي) (۱۰) قصه هير  
رانجها (۱۱) قصه ليلي مجنون (۱۲) ظهور

نام (۱۳) پنج گنج (۱۴) سند الموحدين  
 (۱۵) رموز العارفين (۱۶) تقويت القلوب  
 في تذكرة المحبوب (۱۷) في بطن  
 احاديث (۱۸) تاريخ سند (۱۹) قرۃ العين  
 في مناقب السبطين (۲۰) انشاء قادري  
 (۲۱) خطباب جمع (۲۲) عقائد (۲۳)  
 فوائد المعنوي (۲۴) تاريخهائي وفات  
 (۲۵) ديوان بيدل (اردو) (۲۶) ديوان  
 بيدل (سنڌي ۽ سرائڪي)

ڪرمچند، فقير غلام محمد، فقير  
 قاضي پير محمد،

روحل فقير ٻيون، فقير نانڪ يوسف،  
 فقير محمد صلاح، ڀائي مويرام، الله  
 اويانو شاه، جعفر علي شاه.

فقير محمد محسن بيڪس، فقير عبدالله  
 اول، مير جان الله شاه ثالث، سليمان  
 فقير ميربحر، سيد قاسم علي شاه  
 ٿرڙيءَ وارو، سيد حمزه علي شاه،  
 حبيب الله شاه، صفدر علي شاه، ڀائي  
 پارو شاه، ڀائي ڪشنومل، شوڪتراءِ  
 خيرپوري، سيد علي شاه، ديوان  
 ڪشنچند خيرپوري، مائي رامي (پير جو  
 ڳوٺ) منشي سلامت راءِ، منشي  
 هيماچ، پريمچند ويرومل، منشي  
 ڪشنڊاس (پير جو ڳوٺ) قاسم علي  
 فقير ميربحر، حيات فقير پرديسي، پنهن  
 فقير، ڪريم بخش خنياگر، ميان  
 عبدالوهاب ريشم باف، حاجي جمڙو

✽ مجازي محبوب:

✽ صحبتي فقير:

✽ طالب:

شيخ، جمعدار آندل، الله اويابو شاه.  
 بابا نبيراج، الله بخش فقير مست، قاضي  
 عبدالحالق عرف قاضي بابا، فقير غلام  
 علي مسرور، فقير علي بخش کمتر،  
 سادا كار دوتل ڪپڙا، ڪلهن تي گيڙو  
 رتي چادر، مٿي تي تاج، ٽوپي،  
 ٻه گهر نڪاح ۾ آندائون

(۱) دختر (صغير سن فوت) (۲) دختر  
 (زوج فقير عبدالله اول، (۳) فرزند،  
 محمد محسن بيڪس (لا ولد وصال  
 ۱۲۹۸ هـ) (۴) فرزند، غلام فريد  
 (لاولد، وصال ۱۲۹۸ هـ) (۵) فرزند،  
 امام بخش (صغير سن فوت)

۱۶ ذوالقعد ۱۲۸۹ هجري مطابق ۱۵  
 جنوري ۱۸۷۳ عيسوي  
 ۵۹ سال

قاضي پير محمد جي اوطاق (روهڙي)  
 سندن اڪثر مراقبي واري هنڌ

\* جن کي باطني فيض  
 ڏنائون:

\* پوشاڪ:

\* شاديون:

\* اولاد:

\* وصال:

\* عمر:

\* وصال جو هنڌ:

\* مزار:

## درگاه جي تعمير جو تفصيل

- پهريان هڪ ڪچو ڪوٺو ٺهرايو ويو.
- ۱۲۹۸ هجريءَ ۾ فقير محمد محسن بيڪس کي دفنايو ويو.
- ۱۳۰۱ هجريءَ ۾ فقير عبدالله اول کي دفنايو ويو.
- ۱۹۲۳ع ۾ تنهي مزارن لاءِ شڪارپور جي ڪاريگرن جو ٺهيل، خوبصورت ڪتھڙو لڳايو ويو، جيڪو موجوده حالت ۾ آهي.
- ۱۹۴۵ع ۾ درگاه جي موجوده عمارت تعمير ڪئي وئي.
- ۱۹۵۴ ۾ درگاه لاءِ ريلوي ڪان بجلي ورتي وئي.
- ۱۹۶۳ع ۾ درگاه لڳ موجوده مسجد شريف تعمير ٿي.
- ۱۹۶۵ع ۾ پراڻي باغ کي ختم ڪري درگاه آڏو پٿرو ڪيو ويو جيڪو موجوده حالت ۾ آهي.
- ۱۹۶۶ع ۾ درگاه لڳ پراڻو ڪوه بند ڪرايو ويو ۽ ان جاءِ تي پاڻيءَ جون ٽانڪيون ٺهرايون ويون ۽ ميونسپلٽي ڪان پاڻيءَ جو ڪنيڪشن ورتو ويو. تازو ان جاءِ تي تعلقه ڪائونسل روهڙي نئين ٽانڪي تعمير ڪئي آهي.
- ۱۹۶۸ع ۾ ميونسپلٽي پاران درگاه تي اسٽريٽ لائٽ لڳائي وئي.
- ۱۹۶۹ع ۾ ميونسپلٽيءَ پاران درگاه جو روڊ تعمير ٿيو.

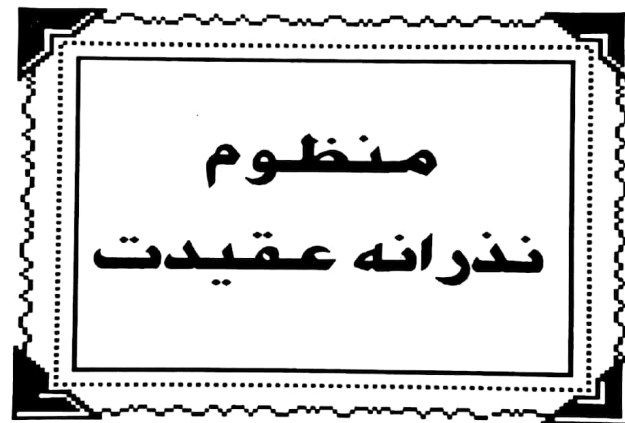


## حضرت بيدل جي ڇپيل ڪتابن جا مؤلف

سن	مؤلف	ڪتاب جو نالو
		۱- ديوان بيدل عرف بيدل جي
۱۹۴۰ع	گدومل ڪٽڻ مل هرجاڻي	سوانح عمري
۱۹۵۰ع	بولچندر راجپال	۲- بيدل جو سنڌي ڪلام
۱۹۵۴ع	عبدالحسين شاه موسوي	۳- ديوان بيدل
۱۹۷۸ع	ميمڻ عبدالمجيد سنڌي	۴- فڪر بيدل
۱۹۷۶ع	سبحان بخش قريشي	۵- پنج گنج (سنڌي)
۱۹۸۹ع	گل محمد انصاري	۶- ڪلام بيدل
۱۹۹۷ع	اختر درگاهي	۷- بيدل جو اردو ڪلام
۱۹۹۷ع	ڊي ڪي منشارامائي	۸- مثنوي دلڪشا
۲۰۰۰ع	ڊاڪٽر نواز علي شوق	۹- پنج گنج (اردو)
۲۰۰۱ع	غلام علي مسرور	۱۰- فوائد المعنوي

## حضرت بيدل جي نالي سان ڇاپيل شخصيتون

- ۱- سيد بيدل بخش شاه بڪاري (وصال ۱۹۴۲ع)
- ۲- بيدل بخش عرف بيدل مسرور (ولادت ۱۹۴۷ع)
- ۳- قادر بخش عرف بيدل ثاني بن سبحان بخش قريشي (وصال ۱۹۹۸ع)
- ۴- بيدل بخش بن غلام نجف ثاني بن بيگ محمد ثالث (ولادت ۱۹۸۷ع)
- ۵- مظهر بيدل بن عبیدالله بن عبدالله قريشي ثاني (ولادت ۲۰۰۰ع)



## حق موجود سدا موجود

دوئيءَ جو دولاڻ اجايو،  
واحد آه وودو،  
حق موجود، سدا موجود.  
سوئي اول سوئي آخر،  
سو مالڪ معبود  
حق موجود، سدا موجود.  
آدم جي عظمت جو منڪر،  
ماڳهين ٿيو مردود  
حق موجود، سدا موجود.  
پيارا خود کي ڪين ڪري ڇڏ،  
پاڻ تائين محدود  
حق موجود، سدا موجود.  
آهن آمر اهي ئي جن کي،  
نينهن ڪيو نابود  
حق موجود، سدا موجود.  
عادل کي جو عشق پڙهائي!  
بالڪل آ بي سود  
حق موجود، سدا موجود.  
ساجد آ مخلوق سموري،  
هڪ مالڪ مسجود  
حق موجود، سدا موجود.  
سارو عالم سائل آهي،  
سائين سخا ۽ جود  
حق موجود، سدا موجود.

او ادني جي منزل تي هن  
احمد ۽ محمود  
حق موجود، سدا موجود.  
نينهن وارن جو نعرو آهي،  
بره، نڪي بارود  
حق موجود، سدا موجود.  
”نور“ شهادت تشهد اشهد  
شاهد ۽ مشهود  
حق موجود، سدا موجود،  
حق موجود، سدا موجود.



قالوبليٰ کي ڳولي لهبو،  
نيٺ خدا کي ڳولي لهبو.  
دل جي ڌريءَ مان جهاتي پائي،  
مهرو وفا کي ڳولي لهبو.  
تسبيءَ جي ٺڪ ٺڪ ۾ زاهد،  
تنهنجي خطا کي ڳولي لهبو.  
نيهن لڳائي رنگ رچائي،  
مست آنا کي ڳولي لهبو.  
ساز سُرندا راڳي ميڙي،  
سُر ۾ ثنا کي ڳولي لهبو.  
دلبر تنهنجي نه، نه، نه ۾،  
ها، ها، ها کي ڳولي لهبو.  
دل سان لائي ٻول 'صدف' جا،  
روح جي صدا کي ڳولي لهبو.



نياپو نينهن وارو ڏئي ويو نروار بيدل آ،  
عُشاقن کي سجاڳي ڏئي ڪيو بيدار بيدل آ.  
ڏئي دل مان ڪڍي جنهن سو اچي پل عشق جي آڏو،  
اهو اڪثر ڪندو آيو عيان اظهار بيدل آ.  
وتياين واڻ وحدت جو وڌائين نفس کي نوڙي،  
ڪسي خواهش هر هڪ ان جي ڪيو تڪرار بيدل آ.  
شريعت واري پيڙيءَ کي طريقت سان رسائي سڙه،  
تڏهن درياھ دهشت جو تري ٿيو پار بيدل آ.  
ڏنائين معرفت جي ماڳ تي اسرار ازغيب،  
بڻيو عارف بلاشڪ فيض جو پندار بيدل آ.  
مليو جو ڪجهه به بيدل کي مان سمجهان ٿو قلندر کان،  
انهي در جو سڏايو، تنهن ڪري پينار بيدل آ.  
نظام رمز رنديءَ جو رهيو ناظم نرالو آ،  
ڪي سمجها، ڪي نه سمجها جو ڪيو پرچار بيدل آ.  
مٿي جن جي لڏو آ مان، راهي تن روهڙي جو،  
چٽو هڪ چنڊ وانگي سو اهو ڪردار بيدل آ.



منهنجو هادي منهنجو رهبر

سائين بيدل بادشاه

جان الله شاه جي دعا جو، گوهر ناياب ا،  
غرق وحدت ۾ سراسر، سائين بيدل بادشاه.  
روھڙي ڪُل رنگ برنگي، حُسن و عشق جو شهر،  
برھ جو بانڪو بهادر، سائين بيدل بادشاه.  
محب شاه مولا مدامي، شاه حيدر حقاني،  
خوش آهي، جنهن سان قلندر، سائين بيدل بادشاه.  
ڇا نفِيءَ ۾ آهي ظاهر، ڇا ٿيندو اثبات سان،  
ظاهر و باطن جو منظر، سائين بيدل بادشاه.  
ڪين ڄاڻون علم اصلي، علم نقلي ٿا پڙهون،  
علم لڏني جي عطا ڪر، سائين بيدل بادشاه.  
صوفي سنيري آيا آهن، عشق جي اوتار ڏي،  
دان ڏيندو دل سان دلبر، سائين بيدل بادشاه.  
مست سالڪ در اوهان جي داتا ايندا ٿا وڃن،  
هن جڏي جيءَ تي نظر ڌر، سائين بيدل بادشاه.  
نينهن جو نعرو لڳو پوءِ ڪربلا ۾ يا حسين!  
سوڳواريءَ ۾ سراسر، سائين بيدل بادشاه.  
خادم الفقراء بيدل، شاهي تنهنجو شان ٿيو،  
'شيخ' وحدت ۾ رهي تر، سائين بيدل بادشاه.



### بيدل جي عقيدت ۾ بيت

بيدل بند ڀڳا، طبقن جا ته تنوار سان،  
نورا نچ لڳا، نگر نگر ۾ نينهن جا.

بيدل چئي بيباڪ، ڳاله ڳڻي هڪ حق جي،  
وڃو سڀئي سڪ سان، عشق سندي اوطاق،  
پرت سان بڻجو پاڪ، درد سان دل ڌوئي ڇڏيو.

ڪيو برهه بيان، بيدل پنهنجي بات ۾،  
ڳايو وڃايو سدا، عشق سندو هن شان،  
عشق بنا انسان، اوڏو ڪين الله ڪي.

روهڙيءَ ڏنا رنگ، اوتاري ۾ عشق جا،  
چڀي چڀي چنگ، بيدل سندي بات جا.

بيدل ٿي بيتاب، اوتيو اندر عشق ڪي،  
تڏهن ئي تخليق ٿيو، سندس هر ڪتاب،  
اڪر اڪر ۾ عشق جو، نسريو صاف نصاب،  
بيدل وارو باب، بيهودا! پڙه ته پاس ٿين.



اسان کان پڇين ٿو اسان ڇا ڪمايو  
اسان پيار ڳايو اسان پيار ڳايو.

کوٽي آهي کوٽي نفرت جي دنيا  
اسان توکي ۽ تنهنجي جڳ کي ٻڌايو.

وڃي پڇ ته توکي ٻڌائيندا پاڻهي  
اسان ڪينرو جيڪو جهر جهنگ وڃايو.

اسان جي ته سرحد اسان جو نه فرقو  
اسان سنڌ واسين آ صوفي سڏايو.

محبت جي دنيا آ مٿڻ جي دنيا  
اسان مهر خادم تڏهن لنو لڳايو.



بزرگ  
کتاب  
پید  
رہنما  
نہج